

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIUER ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE



UNIVERSITE MOHAMED EI-BACHIR EI-IBRAHIMI

BORDJ BOU-ARRERIDJ

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES



MEMOIRE DE FIN D'ETUDES

Réalisé en vue de l'obtention du diplôme de MASTER

Option : didactique du FLE

Thème

Enseignement /Apprentissage de la Compréhension Orale à travers le document Audiovisuel

Présenté par :

- Guesri Sana
- Chalabi Asma

Encadré par :

GHOUMAZI Khalissa

Soutenu publiquement le 03/ 07/ 2018 devant le jury composé de :

- | | | |
|---------------------|--------|-------------------------|
| - BRAMKI OURIDA | M.A.B. | Présidente |
| - GHOUMAZI Khalissa | M.A.A | Directrice de recherche |
| - BENYOUCEF Sanaa | M.A.B | Examinatrice |

Année universitaire : 2017-2018

Remerciements

À la fin de ce travail, Nous remercions DIEU TOUT PUISSANT qui nous a guidées vers le bon chemin et nous a donné le courage et la volonté d'accomplir ce modeste travail avec succès.

Nos vifs remerciements sont aussi adressés à notre directrice de recherche Mme Ghomazi Khalissa, pour l'aide précieuse qu'elle nous a apporté, pour sa patience et son encouragement tout au long de ce travail. Son œil critique a été très crucial pour structurer le travail et pour améliorer la qualité de résultats de différentes étapes. Sans lui rien n'aurait été possible.

Nos remerciements s'adressent aux membres de jury d'avoir accepté l'évaluation de ce travail et le directeur de l'école Ben Nouioua Rabeñ , pour nous avoir intégrés rapidement au sein de collège, et à notre enseignant appliquant monsieur Madoui Sofiane, pour le temps qu'il nous a consacré tout au long de cette période, et pour ses conseils précieuses, et monsieur Habib Ben Abid et monsieur Abd El karim et Bachir pour leurs aide a la réalisation de ce mémoire et a tous nous enseignants.

Dédicace :

*Après un remerciement sincère à DIEU,
TOUT PUISSANT, je dédie ce travail
particulièrement à :*

*Celui qui par son amour et son
encouragement m'a permis de poursuivre mon
parcours, mon Papa paix à son âme*

*À celle qui m'a donnée la vie et qui n'a
jamais cessé de me combler de sa tendresse ma
Chère Maman.*

À ma chère Grande Mère

À ma chère charmante sœur Amira

À Mes chers frères

*Hichem, Zohir, Nassim, Youssef et mon petit
Midou*

*À toutes mes amies Hadjer, Hanane, Hiba,
GHania, Alima, Zolikha, Meriem, Zahia, khaoula.*

Sanaa

À mes chers parents :

Aucune dédicace ne saurait exprimer mon respect, mon amour éternel et ma considération pour les sacrifices que vous avez consenti pour mon instruction et mon bien être. Je vous remercie pour tout le soutien et l'amour que vous me portez depuis mon enfance et j'espère que votre bénédiction m'accompagne toujours. Que ce modeste travail soit l'exaucement de vos vœux tant formulés, le fruit de vos innombrables sacrifices, bien que je ne vous en acquitterai jamais assez. Puisse Dieu, le Très Haut, vous accorder santé, bonheur et longue vie et faire en sorte que jamais je ne vous déçoive

Je dédie également ce travail :

À mon bien aimé Hichem.

À mon fils Ayoub

*À mes sœurs Naima, Fatima, Kaouther, ma petite charmante
Amina.*

À mon frère Elhassen.

À ma belle famille

Asma

Table des matières

Remerciement

Dédicaces

Table des matières

INTRODUCTION GENERALE..... 1

CHAPITRE I : Autour de la compréhension orale

I.1. Introduction 5

I.1.1. Aperçu historique..... 5

I.2. La définition de la compréhension orale..... 6

I.3. Les grands courants d'apprentissage de la compréhension orale.... 7

I.4. Les démarches méthodologiques de la compréhension orale..... 9

I.5. Les types d'écoute..... 11

I.6. Difficultés d'enseigner l'oral en Algérie..... 15

I.7. Evaluation de la compréhension orale..... 16

I.8. La place de la compréhension orale en Algérie..... 17

I.9. Conclusion..... 19

CHAPITRE II : L'enseignement de la Compréhension orale à travers un Document audiovisuel

II.1 Introduction..... 21

II.2 L'enseignement de l'oral par le biais d'un document audiovisuel.... 22

II.3 Utiliser la vidéo..... 28

II.4 La place de l'audiovisuel en Algérie..... 30

CHAPITRE III : Enseignement/Apprentissage de La Compréhension Orale

III.1 Introduction 32

III.2 Le constat..... 32

III.3 Problématique.....	32
III.4 Hypothèse.....	32
III.5 Méthodologie.....	32
III.6 La description du contexte générale.....	33
III.7 Séance d'observation n° 1 (groupe témoin).....	34
III.8 Séance d'observation n° 2 (groupe expérimental).....	38
III.9 Etude comparative entre les deux groupes.....	44
III.10 Conclusion	48
III.11 L'enquête : Présentation du questionnaire.....	49

CONCLUSION GENERALE

BIBLIOGRAPHIE

ANNEXES

Introduction générale

De nos jours, les langues étrangères sont devenues une question d'actualité. La mondialisation, l'ouverture sur le monde et leurs exigences surtout dans le domaine économique, politiques et culturelles rendent leur apprentissage une nécessité.

Dans le monde entier et particulièrement en Algérie la langue française s'est imposée dans notre système éducatif. Son statut est presque officiel dans notre pays pour des raisons historiques (colonisation), politique (relations internationales professionnelles) et culturel (influence et approche civilisationnelle).

L'enseignement du F.L.E en Algérie comme toutes les autres opérations d'enseignement-apprentissages et de formation doivent subir des modifications permettant d'intégrer de nouvelles ressources, de nouvelles stratégies et connaissances et de nouveaux moyens imposées par le monde actuel (révolution pédagogique). L'utilisation des outils modernes comme les TICES (technologie de l'information et de la communication) dans l'enseignement des langues étrangères est incontournable car à travers les enquêtes menées par les pédagogues dans les derniers temps on a constaté qu'il y'a une régression sensible dans l'apprentissage du FLE qui se traduit par les mauvaises résultats des apprenants en français dans les différentes épreuves et plus particulièrement au moyen et au lycée.

Comme première intention, nous voulons inscrire ce projet de mémoire dans le cadre didactique des langues étrangère set comme initiative, nous avons considéré la compréhension et la production orale comme compétences de base permettant l'accès direct à une langue étrangère à travers les supports audio-visuels ou ce qu'on appelle les TICES. Nos recherches qui ont un caractère scientifique nous ont permet de découvrir les différentes pratiques de la compréhension et la production orale chez les enseignants du FLE .

Nous mettons l'accent dans notre travail de recherche sur la question de l'utilité des TICES dans le domaine d'apprentissage autrement dit et plus précisément l'utilité et l'importance d'un document audio-visuel pour la compréhension et la production orale dans une classe de FLE en Algérie. Un sujet qui pose plusieurs points d'interrogations au niveau des pratiques d'enseignement.

Le développement rapide des connaissances et de la technologie rendent les moyens en vigueur plus traditionnels voire périmés (comme les manuels scolaires par exemple).

On ne peut enseigner ou développer la compétence de la compréhension de l'oral dans une classe de FLE que par des outils moderne c'est-à-dire l'audio-visuel : Puisque nous vivons au sein de la technologie, on ne peut pas l'écarté mais il vaut mieux la bien exploiter et l'investir dans un cadre didactique et scientifique, car le but de l'école est de former une jeunesse soucieuse de son avenir et d'utiliser la technologie à bon escient.

Pour valoriser, enrichir notre travail de recherche et lui donner du sens, il est indispensable de répondre sur notre problématique qui se pose :

- ❖ Le document audiovisuel pourrait-il être un outil didactique bénéfique dans l'enseignement /apprentissage de la compréhension orale ?

Cette problématique nous a conduite à posé différentes questions concernant son usage :

- Quels genres de supports audiovisuels sont-ils utilisés dans l'enseignement/ apprentissage dans le cycle moyen en Algérie.
- Comment utiliser, et exploiter ces documents dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale ?

Pour parvenir élucider notre problématique, on a suggéré des réponses préalables sous forme d'hypothèses :

- Nous supposons que l'audiovisuel est un outil efficace pour le développement de la compréhension orale, et on suppose qu'il est utilisé en Algérie, nous supposons aussi que l'éducation en Algérie encourage l'utilisation des documents modernes des nouvelles technologies.

Après avoir posé notre problématique et formé nos hypothèses nous tenons d'apporter des éléments de réponses.

Nous avons devisé notre travail en 3 chapitres, deux chapitres consacrés à la théorie et un chapitre consacré à la pratique.

Nos deux chapitres théoriques sont basés :

- En premier lieu sur la compétence de la compréhension orale.
- En seconde lieu, nous nous sommes basé sur les documents de l'audiovisuels pour identifier les outils et la manière d'utilisation qui favorise l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale.

- Quant au 3^{ème} chapitre il tourne autour de l'expérimentation, on a devisé notre travail en premier lieu puis nous assisterons dans des séances des activités de la compréhension orale avec deux classes au cycle moyen, pour les observer : une classe comme un groupe témoin, et une autre comme un groupe expérimental, pour arriver à faire une étude comparative entre les deux classes c'est-à-dire celle qui utilise l'audiovisuel et celle qui ne l'utilise pas .
- En dernier lieu, nous distribuerons un questionnaire destiné aux inspecteurs et aux enseignants du cycle moyen pour valider nos résultats et avoir une image plus précise et plus claire. On voudrait également savoir leurs opinions et leurs suggestions pour le développement de l'enseignement/apprentissage de la compétence de la compréhension orale à travers le document audio-visuel.

Chapitre I

Autour de la compréhension orale.

I.1. Introduction

La communication est la finalité importante de l'apprentissage des langues étrangères, or tout acte communicatif demande la compréhension d'un message oral ; parce que il faut comprendre le message pour pouvoir y réagir et y répondre, mais toujours on rencontre des difficultés pendant l'acte d'enseignement de cette compétence , c'est pour cette raison nous avons proposé de réfléchir sur la compréhension orale comme un phénomène qui mérite l'attention .

Dans ce premier chapitre nous cernons des concepts et des notions de base en premier lieu pour arriver à comprendre comment installer cette compétence à nos élèves à travers ces étapes, pour arriver à la fin à connaître les difficultés rencontrés pendant cette activité et savoir sa place dans l'enseignement/apprentissage en Algérie.

I.1.1. Aperçu historique

D'après les études didactiques nous comprenons que l'oral est devenu une matière particulière grâce a sa valeur importante qui lui permettra d'installer différente habilité communicative ;« *A partir du moment où les grands axes d'apprentissage sont passés de « lire, écrire, compter » (Chevènement , 1985) à « lire , écrire , compter , parler » (Bayrou , 1992) , le statut de l'oral passe du rang d'outil pour enseigner , au rang d'objet à enseigner . A partir de là, il va de soi qu'une connaissance de l'objet à enseigner, présenté comme une discipline à part entière, s'impose à l'enseignant chargé de son enseignement . Et, parallèlement, dans la même instruction, les deux missions de l'école (socialisation et apprentissage) étant renforcées par le recours à l'oral, son statut d'outil d'enseignement a donc été lui- même renforcé.»¹*

A ce titre on peut dire également cette nouvelle position a donné un nouveau regard à l'oral on le considère pas uniquement comme un outil pour enseigner mais une matière à enseigner.

Actuellement l'acquisition de cette compétence se déroule entre compréhension et production, mais la compétence de la compréhension orale a été négligée. « *La compréhension orale n'a pas toujours occupé le devant de la scène, comme on peut le constater à travers l'histoire de l'enseignement des langues. Depuis une vingtaine d'années, pourtant on commence à lui accorder une certaine importance. Aucune approche ne se développe en vase clos et l'actuelle pédagogie de la compréhension orale est l'aboutissement d'une histoire »²*

¹ Colette AUBERT-GEA, *Quelle formation pour enseigner l'oral ?* , L'Harmattan, paris, 2005. P 32.

² CLAUDETTE CORNAIRE, *La compréhension orale*, CLE international, 1998, p 15.

Alors elle a été souvent délaissée par les enseignants qui pensent que les élèves l'apprennent automatiquement dans l'acte de l'apprentissage d'une langue étrangère ; mais l'apparition des nouvelles approches telles que l'approche communicative et l'approche par compétence; la compréhension orale est devenue un objet spécifique.

I.2. La définition de la compréhension orale

I.2.1. Comprendre

- Comprendre : signifie accéder au sens fondamentale du document lu ou écouté.
- Verbe transitif, qui signifie selon le petit Larousse :
 - concevoir saisir, saisir un sens : comprendre la pensée de quelqu'un.
 - Se représenté avec plus ou moins d'indulgence les raisons de quelqu'un.³

I.2.2. Compréhension

Différentes étiquettes ont été utilisés pour définir la compréhension, nous retrouvons :

- Selon le dictionnaire le petit Larousse :
 - Aptitude à comprendre ; intelligence : rapidité de compréhension.
 - Désir d'entrer dans les vues des autres ; bienveillance indulgence.
 - Totalité des caractères renfermés dans une idée générale, un concept, un ensemble.⁴
- selon le dictionnaire de didactique du français: La compréhension c'est l'aptitude résultant de mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite).⁵

Enseigner à comprendre, c'est-à-dire à avoir accès aux informations contenus dans des textes oraux et écrits.

I.2.3 La compréhension orale

La compréhension orale est la capacité de comprendre l'élément sonore. Elle se travaille le mieux par le CD-ROM car on peut arrêter la bande sonore aussi fréquemment

³ Jacquette et relieur jacques fortin, *Petite LAROUSSE en couleur, dictionnaire encyclopédie*, LIBRAIRIE LAROUSSE, 1980, p 213.

⁴ Ibid.

⁵ JEAN-PIERRE CUQ, dictionnaire de didactique du français langue étrangère, édition CNE international, S.E .J.E.R. paris ,2003, p49.

que voulu et la transcription est disponible sur écran. La dimension d'auto-apprentissage est capitale pour la réussite de cette phase⁶.

I.2.4 La Communication orale

Est la capacité de communiquer avec les autres, agir et réagir« *concerne la capacité de pouvoir parler et être compris dans une langue étrangère ... plus la compréhension orale est bonne, plus la performance à l'orale s'affine.* »⁷ Alors la bonne compréhension facilite la communication entre les individus et aide à la transmission des messages.

I.3. Les grands courants d'apprentissage de la compréhension orale

I.3.1. Le courant intégré : ce courant donne une importance aux approches qui s'intéressent par la nature de langue « *regroupe les méthodes ou approches qui accordent une égale importance à la nature de la langue et à la conception de l'apprentissage. La méthode audio-orale ainsi fait que la méthode SGAV (structuro-globale audiovisuelle) font partie du courant intégré* »⁸. Nous expliquons ses deux méthodes brièvement comme la suite :

I.3.1.1. La méthode audio-orale

En 1956, cette méthode domine déjà depuis une bonne dizaine d'années ; la base théorique de l'approche repose sur le modèle structuraliste de Bloomfield associé aux théories béhavioristes sur le conditionnement.

Selon cette méthode l'apprentissage de langue devient un processus mécanique où l'apprenant acquiert un ensemble de structure linguistique au moyen d'exercices qui favorise la création d'habitude ou d'automatisme.

⁶ Anne E .Witte, Le cours de langues interactif : outil et méthode , ellipses édition Marketing S.A,2002 ,P77.

⁷ ibid p 77.

⁸ Colette AUBERT-GEA, Quelle formation pour enseigner l'oral ? , L'Harmattan, paris, 2005. P 16.

I.3.1.2. La méthode SGAV : si on parle sur la méthode SGAV on rencontre en premier lieu le nom de Guberina ; car elle s'intéresse par l'utilisation de document audiovisuel dans l'acte de l'enseignement d'une langue étrangère.

«C'est à Guberina, de l'institut phonétique de l'université de Zagreb en ex-Yougoslavie, a l'institut de phonétique de l'université Zagreb en ex-Yougoslavie, qui le mérite proposé en 1953 les premières formulations théorique de l'approche structuro-globale audiovisuelle, que l'on appelle également l'approche SGAV. »⁹

Guberina présente, la langue comme un moyen de communication dont l'apprentissage doit porter sur la compréhension du sens générale de la structure, et les éléments "audio" et "visuel" facilitant cet apprentissage.

I.3.2. Le courant linguistique

Regroupe des approches ou méthodes centrées sur la nature des langues, comme la méthode situationnelle ou l'approche communicative.

I.3.2.1 La méthode situationnelle

Cette méthode donne l'importance sur la syntaxe et à la structure de langue pendant l'acte de parler « *Ce sont les linguistes appliqués Britanniques Palmer et Hornby qui ont jeté les bases de la méthode orale ou situationnelle durant les années 1920 à 1930.* »¹⁰. Elle met l'accent sur l'oral mais les pratiques sont orientées vers les structures syntaxiques orales qui sont utilisées en situation.

I.3.2.2. L'approche communicative : cette approche sert à apprendre les apprenants à parler « *La désignation approche communicative appliquée au dispositif de choix méthodologiques visant à développer chez l'apprenant la compétence à communiquer* »¹¹ elle sert à aider les apprenants d'appliquer leur connaissance théorique dans les situations de la communication réelle. « *Les approches communicatives, tout en donnant à entendre que (c'est communiquant qu'on apprend à communiquer comme*

⁹ Ibid. p18.

¹⁰ Ibid. p19.

¹¹ JEAN-PIERRE CUQ, *dictionnaire de didactique du français langue étrangère*, CNE international, S.E .J.E.R. paris, 2003, p24.

¹² Ibid.

souplement adaptable et ouverte des contextes d'apprentissage.) »¹² Cette approche elle a des dimensions pragmatiques set sociolinguistiques et culturelle.

I.4. Les démarches méthodologiques de la compréhension **orale** :

I.4.1. La pré écoute ou la motivation

A cette étape l'enseignant introduire la leçon « *C'est le premier pas vers la compréhension du message* »¹³ on l'appelle aussi la mise en situation :

- Cette étape permet aux apprenants de réfléchir à ce qu'ils connaissent sur le sujet et permet également à l'enseignant dans cette phase préparatoire « *d'introduire le vocabulaire nouveau, un outil indispensable à la compréhension* »¹⁴.
- Avant d'introduire le document sonore, on peut travailler soigneusement la présentation d'une situation (le contexte) qui correspond à une mise en condition psychique de l'apprenant.
- et pour capté l'attention des apprenants et suscité leurs curiosité : « *Taylor (1985) propose comme activité de pré écoute visionnement sans son de films ou de vidéo. (Quel est de s'en tenir uniquement au visuel ? Selon lui, il s'agit d'exposer les apprenants à la réalité socioculturelle du texte qui est alors davantage mise en relief* »¹⁵, les apprenants observent puis ils écoutent dans la deuxième étape pour arriver la fin de cette phase de construire un sens lié entre l'image et le son.

I.4.2. L'écoute

Cette étape se déroule en deux phases :

I.4.2.1. La première écoute : (Elle vise à la compréhension globale du document écouté)

On demande aux élèves d'écouter attentivement le document, cette écoute

¹³ Colette AUBERT-GEA, *Quelle formation pour enseigner l'oral ?*, Le Harmattan, paris, 2005. P 159.

¹⁴ *ibid.*

¹⁵ *ibid.*

qui peut être concentré sur la compréhension de la situation pour faire saisir à l'apprenant le cadre du texte.

« *Il est très utile de préparer les apprenants qui possèdent une compétence limitée à reconnaître le contour situationnel à l'intérieur duquel se déroule les événements* »¹⁶ ; Par exemple :

- ❖ Qui sont les intervenants ?
- ❖ Ou se déroule la scène ?
- ❖ On peut aussi chercher à savoir si l'apprenant a cerné la nature du document sonore :
- ❖ D'où provient le texte ?
- ❖ A qui s'adresse-t-il ?
- ❖ Que signifie-t-il ?

Dans cette étape on peut également traiter les informations du texte.

I.4.2.2. La deuxième écoute : (Elle correspond à la compréhension détaillée.)

Cette dernière se fait partie par partie ; l'enseignant segmente le texte a des passages et il fait des moments de pause, pour poser des questions sur chaque partie et explique tous les détails du texte.

Pour les apprenants de niveaux plus faibles : En leur permettant de vérifier les données relevées et de pouvoir ainsi compléter leurs réponses...

- Pour les apprenant de niveau plus avancé : pour servir de prétexte à des activités plus complexe, par exemple déterminer la structure d'un passage, faire une synthèse de différentes idées en essayant d'établir un lien logique entre elles, en inférer d'autres etc....
- Au moment de la lecture du document, le rythme, l'intonation, les liaisons, les enchaînements Doivent être respectés pour faciliter la perception auditive des élèves.

¹⁶ Colette AUBERT-GEA, Op-cit, P161.

I.4.3. Après l'écoute : (le poste écoute ou l'expression libre)

I.4.3.1. Réinvestir l'acquis dans une tâche réelle

Cette dernière ; offre aux apprenants l'occasion de partager oralement leurs impressions sur une question d'ordre générale en rapport avec le document écouté ou sur un point du document faisant appel à leurs réflexions sur le vécu quotidien.

Pendant une situation de communication on demande aux apprenants de ré exploiter les données du document écouté pour s'exprimer« *On insiste beaucoup sur le réinvestissement de l'acquis dans une tâche réelle, signifiante, un moment privilégié pour faire le point sur l'apprentissage en mettant à contribution les compétences acquises* »¹⁷.

I.5. Les types d'écoute

I.5.1. Qu'est- ce- qu'une situation de l'écoute

La compétence de la compréhension de l'oral est motivée par une technique d'écoute, pour des buts bien précis : il existe différents types d'écoute :

- I.5.1.1. Ecoute sélective :** c'est apprendre comment on focalise l'écoute sur le passage nécessaire et n'entend pas le reste elle conduit à filtrer et à éliminer l'information inutile.
- I.5.1.2. Ecoute détaillée :** c'est apprendre à écouter les éléments de texte, passage par passage.
- I.5.1.3. Ecoute globale :** apprendre de saisir le sens général d'un texte lu ou vu, c'est à dire comprendre la signification générale.
- I.5.1.4. Ecoute réactive :** c'est apprendre à réinvestir et utiliser ce qu'on comprend pour faire quelque chose (prendre des notes, réaliser un gâteau).
- I.5.1.5. Ecoute de veille :** qui se passe d'une façon inconsciente en repérant des documents entendus peuvent capter l'attention des élèves

❖ L'entraînement à ces différentes écoutes doivent correspondre à des objectifs d'écoute regroupés selon Lhote en neuf types :

1. Ecouter pour entendre. Dans un brouhaha, on exerce son ouïe pour entendre quelqu'un qui s'exprime normalement sans crier.

¹⁷ Colette AUBERT-GEA, Op.cit. P164.

2. écouter pour détecter. On recherche par exemple un accent étranger chez un individu dont ignore l'origine.
3. écouter pour sélectionner. On cherche certains indices, qui vont permettre de caractériser un individu qui a peur, qui est en colère, qui est heureux, etc .
4. écoute pour identifier. Il s'agit de regrouper un certain nombre d'information qui seront utiles ; par exemple pour identifier la personne qui parle.
5. écouter pour connaître. L'activité consiste à reconnaître une personne à sa façon de parler et au contenu de l'information qu'elle donne.
6. écouter pour lever l'ambiguïté. Ce genre d'écoute, qui nous semble proche des trois situations précédentes 3, 4, 5, mobilise « différentes compétences linguistique, perceptives, cognitiviste communicative », selon Lhote p.71
7. écouter pour reformuler. Par exemple, pour rédiger un résumé il faut savoir pratiquer l'analyse et la synthèse.
8. écouter pour synthétiser. Cette écoute est complémentaire de la précédente. Il s'agit d'un niveau d'écoute difficile faisant appel à une grande vigilance de la part de l'auditeur.
9. écouter pour agir. il s'agit d'une écoute orientée vers l'action. Certaines exercices pédagogiques font de cette activité un élément de base de l'écoute, le projet réalisé étant en soi une évaluation de la capacité d'écoute.
10. écouter pour juger. il s'agit d'une écoute qui débouche sur un choix, une évaluation d'un événement, d'un individu, etc.¹⁸

I.5.2. Les stratégies d'apprentissage et d'écoute : différentes définitions ont été utilisées pour définir la stratégie d'apprentissage parmi celles-ci, nous retrouvons : « *C'est une technique d'apprentissage, une démarche consciente, un plan d'action en vue de résoudre un problème* ». ¹⁹

❖ Comment développer une écoute ?

I.5.3. Développer une écoute analytique : L'écoute analytique exige que l'élève soit très attentif à la parole orale, dite, lue ou chantée. Elle doit apprendre tous les détails, ensuite arriver à construire un sens.

¹⁸ Colette AUBERT-GEA, Op.cit, P161-162.

¹⁹ Colette AUBERT-GEA, Op.cit, P 54.

Exemples des exercices : l'enseignant il peut s'aider par ce type d'exercice :

Exercice 1 : Avant l'exercice d'écoute, écrire quelques mots au tableau en attirant l'attention des apprenants sur les mots.

Après l'écoute, demander comment chacun de ces mots a été utilisé dans le contexte.

Exercice 2 : Faire trouver tous les mots d'un texte lu indiquant l'heure, la saison, le lieu... etc.

Exercice 3 : faire relever les termes descriptifs : ceux qui décrivent une personne, un animal, une chose, un lieu ; les termes à charge émotive, ceux qui expriment des sentiments, des états d'âme.

Commentaire

Tout passe par l'oral et la représentation visuelle. Le travail d'analyse peut-être diversifié en fonction du niveau linguistique des apprenants. On proposera éventuellement des documents permettant de travailler sur l'argumentation, l'explication et la description.

I.5.4. Développer une écoute synthétique (globale)

L'écoute synthétique suppose qu'on sache rassembler les détails pour arriver à une vue d'ensemble ou à une idée principale.

L'écoute synthétique suit normalement l'écoute analytique. Les deux sont nécessaires pour arriver à un raisonnement par induction.

Exercices

Exercice 1 : l'enseignant Faire résumer une histoire que l'apprenant vient d'entendre.

Exercice 2 : l'enseignant Faire écouter un compte-rendu, une histoire, un poème ou une chanson. Demander de suggérer un titre.

Exercice 3 : l'enseignant Faire écouter un enregistrement et demander aux apprenants d'énumérer (a) les renseignements entendus, (b) les renseignements inférés.

I.5.5. Développer une écoute critique

L'écoute critique consiste à évaluer, à juger, à comparer, à inférer.

Exercices

Exercice1 : l'enseignant Construit un tableau qui aide à améliorer l'écoute et à évaluer un discours :

- Quels sont les points importants ?
- Quelles idées nouvelles ?
- significatives ont été émises ?
- Quels détails a-t-on soulignés ?
- Pourquoi ?
- Dans quelles sources a-t-on puisé les idées ou les renseignements ?
- Quel thème a été choisi ?
- Pourquoi ?
- Quel était le point de vue de l'auteur ? Pourquoi ? Etes-vous. d'accord ou non ?
- Pourquoi ?

Exercice2 : l'enseignant il Invite les apprenants à comparer deux reportages d'un même événement, entendus à la radio ou vus à la télévision.

I.5.6. Développer une écoute perceptive : L'écoute perceptive s'adresse aux apprenants qui ne cherchent que le sens (et en particulier le sens des mots). Elle permet de concentrer l'attention sur le registre de voix, les formes expressives qui relèvent des aspects de la personnalité. Cette écoute permet la perception vocale et la perception intonative.

Exercices :

Exercice 1 : l'enseignant il Choisi des dialogues enregistrés entre des personnes qui parlent de façons différentes sur des sujets qui touchent la sensibilité : le chômage, la famille... il Demande aux apprenants de relever les changements de voix. Concentrer l'attention sur les silences et faire les caractériser par leur fréquence.

Exercice 2 : l'enseignant Choisi un document qui n'est pas forcément tiré de la réalité. Il peut être constitué de suite de phrases ayant des schémas intonatifs variés. Retrouver à quelle situation correspond l'intonation choisie : l'ordre, le doute, la contrariété, le refus poli, l'exaspération, le souhait, la surprise.

I.5.7. Développer une écoute créatrice

L'écoute créatrice consiste à utiliser les éléments entendus, compris et interprétés pour inventer une solution nouvelle et originale à un problème quelconque. Elle peut être : (a) anticipatrice (vers l'avant), demander de reconstituer la fin ; (b) récapitulative (vers

l'arrière), faire remarquer qu'il manque une idée et la faire retrouver.

Exercices : l'enseignant peut utiliser ce type d'exercice

Exercice 1 : l'enseignant raconte un conte ou une histoire. L'apprenant est invité à les terminer à sa façon.

Exercice 2 : l'enseignant raconte ou lire un fait, une histoire en entier. il Demande à l'apprenant d'apporter une conclusion autre que celle qu'il vient d'entendre.

Exercice 3 : l'enseignant il raconte une fin d'histoire ou d'un conte. Il Faire imaginer ce qui précède.

I.6. Difficultés d'enseigner l'oral en Algérie

Les nouvelles orientations didactiques, les institutions officielles ainsi que les nouveaux programmes affirment l'importance de la compréhension orale en lui accordant une place importante mais toujours les enseignants rencontrent des difficultés pendant l'acte d'enseignement de cette compétence on cite :

- **Sur le plan matériel**
 - Il est difficile de trouver le document convenable qui répond au besoin des élèves.
 - Le manque des moyens technique qui valorise l'acquisition de cette compétence.
 - L'absence des laboratoires de langues, car cette activité ne passe pas, dans une classe traditionnelle.
- **Obstacles à l'apprentissage**
 - Le niveau faible des élèves.
 - L'enseignant trouve des difficultés sur l'évaluation de ses élèves.
 - Le volume horaire donné à cette activité est insuffisant.

I.7. Evaluation de la compréhension orale

I.7.1. C'est quoi évaluation ?

« L'évaluation c'est du savoir porte sur ce qui a été enseigné, elle est centrée sur le cours, elle teste l'utilisation pratique et effective de la langue dans une situation significative et que les contenus portent sur l'application du monde réel notamment en production. »²⁰

I.7.2. Une compétence difficile à évaluer

Lorsque la compréhension orale est évaluée il y a plusieurs paramètres qui doivent être pris en considération mais c'est évident que cette compétence est difficile à évaluer à cause de ses caractéristiques spécifiques. D'ailleurs cette activité est spontanée et fugace, et le temps de réflexion donné à cette activité est limité et il est difficile de revenir sur l'éventuelle erreur, donc l'enseignant doit faire intervenir une compétence liée au savoir-être et à la psychologie, à la linguistique. ...« En analysant la culture professionnelle des enseignants de soutien expérimentale leur représentation, leurs attitudes, leur savoirs et savoir-faire »².... Parce que les élèves pendant cette activité agissent et réagissent spontanément par un langage verbal et non verbal.

Le rôle de l'enseignant ici est difficile car il doit connaître différentes caractéristiques, il doit « savoir observer un enfant en situation avec ou sans instruments- maîtriser les démarches cliniques (observer – agir – corriger etc.)- savoir tirer une partie positive des essais et erreurs, être formé à une pratique méthodique systématique »²¹

Donc il doit maîtriser des notions théoriques et pratiques des aspects affectifs et relationnels de l'apprentissage, avec une culture psychanalytique de base savoir tenir compte du rythme de l'individu ; vérifier leur compréhension qui est traduite dans leurs productions les critères basés sur :

²⁰ ADIB Yasmine. *Évaluation des acquis d'apprenants du français langue étrangère en module de technique d'expression écrite et orale en 1^{er} année universitaire?* Thèse de doctorat-université d'Oran, 2012 /2013. P21

²¹ Philippe PERRENOUD, *Dix nouvelles compétences pour enseigner « invitation au voyage »*, ESF, 2008. P 61.

I.7.2.1. Des critères linguistiques

a) les idées

L'élève exprime ses idées construites pendant la leçon, l'enseignant vérifié ses élèves durant toute la séance sur leur réinvestissement des acquis apprise pendant la leçon

- La vérification de la compétence devra porter sur des segments de discours, ne dépasse pas deux ou trois minutes, étant donné la faible capacité de rétention de la mémoire auditive a court terme.
- On pourra procéder comme pour l'écrit en évaluant d'abord la compréhension globale puis la compréhension détaillé, en faisant réécouter le document par la méthode des paraphrases ou du questionnement.²²

b) la structuration

Lorsque l'apprenant intervenir et l s'exprime on tient compte, de la manière dont on présente les idées de leurs cohérence et de leurs cohésion. Un bon usage des connecteurs permet au locuteur de donner plus de clarté à son discours.

c) le langage : on évalue le vocabulaire utilisé ainsi que la correction au niveau syntaxique.⁵

- **La voix :** l'enseignant met l'accent sur toutes les marques sons, accent, courbes intonatives, pause et accents d'insistance des élèves
- **Des critères paralinguistiques :** l'enseignant focalise son attention sur les réactions du visage et les stratégies utilisées par l'élève pour captiver l'attention pendant l'acte de parler comme :
- **Gestes et le regard :** pour l'enseignant toutes les réactions ont une valeur et a travers les visages de ses élèves il peut saisir le degré de la compréhension, et selon la participation positive

I.8. La place de la compréhension orale en Algérie

Le system éducatif algérienne donne une place importante a la langue française en Algérie depuis longtemps à travers des codes historique .mais actuellement avec les nouvelles réformes, les objectifs d'apprendre cette langue sont modifier « *l'école algérienne moderne et ouverture sur le monde, en ayant pour but rendre l'élèves capable d'agir concrètement et d'être un citoyen du monde* ». ²³

Lorsque les objectifs sont modifié, le contenu des programme il est modifié, aussi « *il ne s'agit plus de programme de littérature, mais d'un enseignement/apprentissage de*

²² Philippe PERRENOUD, Op-cit, P61.

²³ Mlle Adib Yasmin, *thèse de Doctorat option didactique, évaluation des acquis d'apprenants du français langue étrangère en module de technique d'expression écrite et orale en 1er année universitaire, 2012-2013*, P91.

la langue véhiculaire scientifique et technique, ce qui n'a rien de communication. C'est-à-dire que la langue n'est pas apprise en tant qu'outil de communication, mais bien ou contraire la langue est employée dans des situations bien déterminer, programmer »²⁴

Dans le manuel scolaire de 4^{ème} année moyen on trouve que il ya déférentes activité concernant la compétence de l'oral se varié entre (compréhension et production).

²⁴ Philippe PERRENOUD, Op-cit, P100.

I.9. Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons traité l'enseignement /apprentissage de la compréhension orale, d'abord on a commencé par un bref historique sur le nouveau statut de l'oral et de la compréhension orale.

Nous avons éclairé quelques notions importantes de notre préoccupation ensuite on a cité les méthodes d'enseignements de cette compétence en FLE et les stratégies d'écoute. Aussi on a parlé sur les différents courants linguistiques. Enfin nous avons expliqué comment évaluer cette compétence ; enfin on a essayé de mettre quelques points sur l'enseignement /apprentissage de la compréhension orale en Algérie.

Chapitre II

L'enseignement de la Compréhension orale à travers le document audiovisuel.

II.1 Introduction

Dans le présent chapitre on a mis l'accent sur le document audiovisuel comme un support didactique, ou on a essayé de le définir pour comprendre comment il favorise l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale.

Dans ce contexte nous tentons à envisager les questions des exploitations, en citant des critères de choix de ce type de document et pour savoir comment le rendre un outil didactique pour arriver à la fin de compte de montrer sa position en classe de FLE en Algérie.

II.1.1 Bref historique

Les méthodes audiovisuelles d'enseignement des langues est née aux Etats-Unis, « elle est associée des enregistrements sonores (*sur le bande magnétique*) d'exercice, énoncés ou récits à des séquences d'images projetées sur un écran à partir de films fixes »¹, comme ça cette elle a été réalisée au CREDIF, entre (1955 et 1962) le première modèle européen de méthode audiovisuelle :(voix et images) de France vif, dont la mise au point et l'expérimentation allaient servir de base à l'élaboration progressive de la problématique SGAV (structuro-global audiovisuel), cette méthode a été utilisé dans l'enseignement de l'oral à partir des dialogues enregistré associés à des séquence d'image fixes destinées à faciliter la perception de la compréhension et pour illustrer les composantes de la situation d'énonciation.

II.1.2 L'importance des TICS

Les TICS « sont les technologies de l'information et de la communication »² et s'est progressivement substitué à nouvelle technologie, il renvoie bien aux deux principales potentialités des systèmes informatiques : l'accès, de manière délocalisée, à une grande quantité d'information codées sous forme numérique, et la communication à distance selon divers modalités que ne permettaient pas les technologies antérieurs. La didactique des langues, plus que d'autres disciplines, s'est toujours intéressée à la technologie, ne serait-ce que parce que celles-ci permettent de faire entrer le monde extérieur dans la salle de classe.

¹Abry Dominique et Adami Hervé, CRAPEL et autres-dictionnaire de didactique du français –langue étrangère et seconde, CLE international, S.E.J.E.R. paris 2003.ISBN : 209-033972-1.page 29.

²Les usuels RETZ, dictionnaire encyclopédique, RETZ, paris, 2005, P238.

II.2 L'enseignement de l'oral par le biais d'un document audiovisuel

II.2.1 Qu'est-ce que un outil didactique ?

II.2.1.1 Outil didactique

L'outil est un objet qui aide à la réalisation d'un travail « *Le mot outils revient à dénommer les objets qui servent à faire un travail..., on ne peut pas oublier qu'en instruction et en éducation de tels objets existent et sont utilisées comme « ressource » à la disposition des enseignants* »³ ; à ce titre nous comprenons que l'outil est l'ensemble des supports qui facilitent le travail, et l'enseignant peut varier ses outils pour faciliter la compréhension.

Et selon Pascal « *le terme d'un outil didactique est un terme générique désignant tous les dispositifs matériels qui accompagnent la situation d'enseignement – apprentissage. Il peut donc être question d'un cahier de l'élève comme de l'ordinateur, du manuel comme du tableau...* »⁴ ; Pour lui l'outil didactique aide à l'enseignement, il distingue entre les outils par attribution et les outils par intention « *les outils didactiques par attribution concernent tout document non scolaire a priori mais étant choisis et utilisés par l'enseignant pour intégrer la situation didactique : des articles de presse, des médias, sociaux et autres sites web... les outils didactiques par intention désignent quant à eux tout document conçu et réalisé pour un public scolaire* »⁵ ; Nous comprenons que l'enseignant a la liberté d'utiliser différents supports dans l'acte de l'enseignement/apprentissage même si elle n'est pas destinée vers l'enseignement.

II.2.2 Qu'est-ce que un document audiovisuel

II.2.2.1 concepts

Document : un outil qui aide à l'enseignement « *Tout support sélectionné à des fins d'enseignement et au service de l'activité pédagogique... un document peut être fonctionnel, culturel, authentique ou fabriqué il peut relever de différents codes : scriptural, oral ou sonore, iconique, télévisuel et électronique. Mais à des fins pédagogiques.* »⁶.

Document authentique : l'ensemble des supports qui se termine par des fins didactiques « *le document authentique renvoie à un foisonnement de genres bien typés, et à un ensemble très divers de situations de communication et de messages écrits, oraux, iconiques et*

³ Les usuels RETZ, *dictionnaire encyclopédique*, RETZ, Paris, 2005. p 696.

⁴ Duplessis Pascal *fiche-élève, fiche pédagogique en information-documentation : des outils didactiques pour enseigner et pour apprendre. Les Trois couronnes*, nov2016. page 1. URL : <http://lestroiscouronnes.esmeree.fr/outils/fiche-élève-fiche-pédagogique-en-information-documentation>, consulté le 24 juin 2018 à 3 heures.

⁵ ibid.

⁶ Mourad ALLAOUA, *Manuel des méthodes et des pédagogies de l'enseignement*, PALAIS DU LIVRES, 1998, page 27.

audiovisuel, qui couvre toute la panoplie des productions de la vie quotidienne, administrative, culturelle, professionnelle.»⁷, Donc on peut classer le document audiovisuel parmi les documents authentiques ; car il a des fins didactiques et on l'utilise dans les pratiques de l'enseignement qui servent les élèves à construire des connaissances en classe, peut servir à l'utiliser dans son milieu extra scolaire.

Audiovisuel : selon le petit Larousse⁸ l'audiovisuel, elle : « *comme un adjectif. Se dit de ce qui appartient aux méthodes d'information ou de communication et d'enseignement qui utilisent la présentation d'images, de films et d'enregistrements sonores.* » et audiovisuel comme un nom masculin signifié :

- L'ensemble des méthodes, des techniques audiovisuelles.
- Œuvre associant l'image, fixe ou animée, et le son enregistré.

L'audiovisuel éducatif : utilisé des documents audiovisuels ayant des fins didactiques dans l'acte de l'enseignement pour faciliter la compréhension. Pour installer des compétences linguistiques et culturelles. L'image, fixe ou animée, et le son.

II.2.3 Les supports audiovisuels

L'audiovisuel est l'ensemble des supports qui permettent à la fois d'entendre et de voir les informations, dans la didactique ces supports facilitent la compréhension orale dans le sens où l'image vient de renforcer le discours, motive et suscite les apprenants ; les supports audiovisuels demandent du matériel pour être utilisés, généralement les établissements ne possèdent pas forcément :

II.2.3.1 La vidéo

La vidéo est un document audiovisuel relie l'image et le son, elle a un rôle important en didactique car elle permet de motiver l'élève, le mot vidéo : « est une abréviation de vidéo-phonique qui désigne une technique d'enregistrement de l'image sur un support magnétique au moyen d'une caméra et visualisable sur écran » et selon le petit Larousse : « *une technique permettant d'enregistrer magnétiquement ou mécaniquement l'image et le son sur un support, et de les restituer sur un écran en direct ou en différé.* »⁹.

Lorsque la vidéo est l'association de l'image avec le son à ce terme on définit les termes suivantes :

Image : Tous les courants linguistiques sont intéressés par le recours à l'image dans les activités de la compréhension orale elle signifie selon le petit Larousse : « *Un nom féminin*

⁷ JEAN-PIERRE QUÉLIN, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE international, S.E.J.E.R., Paris, 2003, P29.

⁸ Jacqueline et Reliure Jacques Fortin, *petit Larousse en couleurs*, Librairie Larousse, 1980, p 76.

⁹ Ibid, p973.

présentation d'une personne ou d'une chose par la peinture, par la sculpture, le dessin, la photographie, le filme, etc. »¹⁰.

De point de vue méthodologique, on distingue l'image fixe, l'image animé, et aujourd'hui l'image numérique :

- **L'image fixe :** *« les dessins des méthodes, des films fixes, les photos ... »¹¹ l'image fixe est fait partie des supports utilisé dans les activités de la compréhension orale.*
- **L'image animée :** *elle « mobile ou en mouvement de la télévision, de la vidéo ou de cinéma permettent évidemment Par rapport aux précédentes de communication, que ceux-ci concernent le statut et le rôle des personnages, leurs mimiques et leurs gestes le lieu ou ils parlent et le thème de la conversation ... de ce fait, les images animés, ont pu être utilisé à travers de véritable méthodes (télévisées ou vidéo), ou bien des documents fabriqués dans lesquels pédagogisation est moins forte, ou encore dans les document télévisés dits authentique. »¹²*

C'est à dire que l'image animé présente une source très riche qui aide les apprenants à la compréhension de sens non verbale et qui aide également à la compréhension du message verbal.

- **L'image numérique :** *elle nous entours, et elle fait partie de notre usage quotidienne : « appelée aussi nouvelle image, les images numérique sont plus en plus présentes dans les supports multimédias et dans les environnements numériques... en terme d'apprentissage ce type d'images présents de nouvelle potentialité puisqu'elles permettent à l'usager d'intervenir sur elles de différente façons (interactivité). »¹³, donc l'utilisation de ce genre d'images en classe peut aide l'apprenant les comprendre quand-il les rencontre dans son milieu extrascolaire.*

Le son : *on l'écoute par l'oreille « Le son de la parole est une onde ou phénomène vibratoire qui résulte des modifications subies le passage de l'air dans l'appareil phonatoire. »¹⁴*

Alors le son relatif de l'oreille, et dans une situation d'apprentissage l'apprenant doit écoute tous les son et les voix résulter par les différentes supports didactiques, pour bien comprendre car le travail sur l'écoute est extrêmement important de travailler sur l'écoute

- **Les différentes formes de la vidéo**
 - Des dessins animés.
 - Un reportage.

¹⁰Op-cit, Jacquette et reliure Jacques fortin, p 473.

¹¹ JEAN-PIERRE Quq ,*Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE international,S.E.J.E.R , Paris,2003,P125.

¹² ibid.

¹³ ibid.

¹⁴ Ibid.

- Un passage de jeu télévisé.
 - Des clips vidéo.
 - Météos.
 - Films.
- **Objectifs de la vidéo**
- Objectifs Amener l'apprenant à observer, apprécier, critiquer, porter un jugement sur ce qu'il voit.
 - Apprendre à décoder des images, des sons, des situations culturelles, en ayant recours à des documents authentiques ou semi-authentiques filmés.
 - Développer l'imagination de l'apprenant, l'amener à deviner, anticiper, formuler des hypothèses.
 - Le rendre capable de produire, reformuler, résumer, synthétiser.
 - Permettre à l'apprenant de construire son savoir.

II.2.3.2 La télévision

L'enseignant sélectionne des extraits (émissions, météo, films, dessin animés, il accord avec les goûts des apprenants ainsi qu'avec la thématique abordé *« la relation que les jeunes entretiennent avec la télévision suscite, dans l'opinion publique, un discours récurrent largement amplifié par la presse écrite »*

La télévision propose différente émission en libre accès sur internet

II.2.3.3 Le CD-ROM

Disque compact à lecture laser, possédant une grande capacité de mémoire, et utilisé pour stocker des textes, des images et des sons. (Recommandation officielle : disque optique compact ; abréviation : D.O.C.)

II.2.3.4 Vidéo clips

Court métrage tourné en vidéo, qui illustre une chanson, présente le travail d'un artiste.

Les critères du choix d'un document audiovisuel :

Le choix : si l'enseignant est en mesure d'utiliser des supports didactique il doit bien traiter son choix, *« Le problème se complique lorsque l'enseignant, non content de choisir et de présenter des documents ou des extraits, veut les adapter, les enrichir, les combiner. Il doit alors avoir la maîtrise des opérations d'édition, au sens le plus large : intégrer des documents de diverses sources, les modifier ou, tout simplement dessiner un chemin qui les relie. Un traitement de textes évolué permet aujourd'hui d'intégrer images*

et son... »¹⁵. Donc si il ne maîtrise pas comment exploité ses outils d'une manière correcte et surtout comment les choisir il va compliquer la compréhension a ses élèves ; donc à cet égard on cite quelques critères de choix pendant l'utilisation d'un document audiovisuel :

- En fonction des besoins : Choisir le document convenable avec la leçon, pour arrivé a répondre aux besoins des élèves.
- En fonction de l'âge et de niveau des élèves : le document audiovisuel doit être à la mesure de niveau des apprenants avec un sens claire, le degré de la complexité doit marche avec le niveau des élèves.
- Il doit aussi comprendre le but d'utilisation de ce document a travers fixé des objectifs et son choix doit serve l'enseignant d'atteindre ses objectifs, donc le but d'un document audiovisuel c'est pour aide a la compréhension donc il doit être facile a comprendre.
- Savoirs le désir et les goûts de ses apprenants a travers une variation de support et des thèmes pour les bien motivé et pour capté leur attention.

La disposition de la classe: La forme d'un demi-cercle « la forme u » ; cette position des salles pendant l'acte la séance de la compréhension orale ouvre des relations intime entre les élèves entres eux, et entre les élèves avec leur enseignant. Comme elle garanti un bon visionnement de vidéo.

Un laboratoire de langue : Un laboratoire de langue est une salle équipée d'ordinateur et des casques permettant aux apprenants de langue de réaliser des activités.

- Les objectifs d'un laboratoire de langue :
 - « *Les apprenants travaillent a leur rythme tout on étant exposé de façon individualisé à des faits de langue très divers (méthodes audio, enregistrements, radio phonique authentique ...)* » ce qui permet d'améliorer leur performances en langue étrangère (compréhension orale, assimilation de l'information , de la courbe sonore d'une langue.) utilisation du laboratoire de langue donne la possibilité aux apprenant de s'enregistré de écouter et de corriger eux-mêmes.
 - Ils écoutent avec un casque sur les oreilles ils ne se gaignent pas devant les autre apprenants, il n'écoute pas les bruits qui arrivent de hors la classe.

II.2.4 Le rôle de l'audiovisuel dans l'enseignement de la compréhension orale

Les supports audiovisuels occupés une place privilégié dans la classe du FLE, notamment dans les activités de la compréhension orale ; grâce à ses caractères qui lui permettre de transmettre du savoir a travers :

¹⁵ Philippe PERRENOUD, *Dix nouvelles compétences pour enseigner « invitation au voyage »*, ESF, 2008, P127.

- Capturer l'attention : « *la capacité dont les jeunes font preuve à utiliser très tôt les différents outils audiovisuels, à assurer leur branchement et leur connexion.* »¹⁶. Ils focalisent leur attention sur l'image et le son, selon la situation d'écoute
- Facilite la compréhension : Permettre aux élèves de voyagé avec les histoires véhiculé. « un film virtuel permettra de vivre en directe la découverte. »¹⁷.
- Il Facilité la vitesse de la compréhension des élèves.
- Elle permettre d'é-Permettre a la fois a l'enseignant d'expliqué facilement le texte.
- établir un rapport entre l'expression verbale et le gestuel.
- Aide a la mémorisation : « *dans ce processus d'acquisition ; il faut souligner le rapport entre l'image et le son auquel les jeunes, surtout les très jeunes sons très sensible. Ils savent reconnaître à l'audition la ligne mélodique de la musique d'un générique ou l'intonation de la voix d'un présentateur ; et dans cette reconnaissance auditive s'éveillent aussi les représentations mentales des images qui les accompagne et qu'ils peuvent alors vérifier en levant les yeux sur l'écran. Cette possibilité de reconnaissance repose essentiellement sur leur mémoire audiovisuel acquise dans leur pratique de la télévision.* »¹⁸
- Développe l'écoute : Optimiser l'implication des apprennent dans les prise de parole.
- maintenir la motivation, à travers de susciter leurscuriosité, désires.

II.2.4.1 Objectifs généraux du travail avec l'audiovisuel

Objectifs communicatifs : dans le domaine de la communication, toujours l'accès a une réalité animée sous forme d'extraits vidéo constitue une aide à l'apprentissage non négligeable,comprendre une vidéo d'une mémoire globale et sélective.

- repérer les mots clés.
- faire description d'un lieu rapporté les paroles de quelqu'un.
- développer l'imagination de l'élève.
- apprendre a écouté.
- Savoir rédiger.

Objectifs linguistiques

- savoir prononcer.
- apprendre utilisé les points de langue.
- Découvrir l'accent.

¹⁶ JEAN-PIERRE Quq ,*Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE international, S.E.J.E.R , Paris,2003,p 976.

¹⁷ Philippe PERRENOUD, *Dix nouvelles compétences pour enseigner « invitation au voyage »*, ESF, 2008,P 133.

¹⁸ Les usuels RETZ, *dictionnaire encyclopédique*, RETZ, paris, 2005 , P 977.

Objectifs culturels

- Découvrir autre culture, autre dialecte, autre façon de vivre.
- Découvrir les arts des autres régions.
- Voyager par l'imagination sans déplacer réellement.
- Apprendre des autres cultures.
- Savoir différente façon de pensée, découvrir les tradition, les coutumes.

Obstacles à leur réalisation

- Il est quasiment impossible de tout comprendre un document audiovisuel sauf si l'on dispose on scripte.
- La vitesse naturelle est souvent très rapide.
- Les bons documents pédagogiques ne sont pas toujours authentiques, il est parfois moins pratique d'exploiter l'audiovisuel qu'un support écrit.
- La qualité acoustique de la salle peut être inadaptée pour ce type de travail.
- Pour la grande majorité des alphabètes l'oreille distingue moins vite que l'ouïe.

Activités proposées avec la vidéo

- Utilisation de l'image sans le son
- Utilisation de l'image avec le son
- Utilisation la vidéo : compléter une histoire
- Utilisation la vidéo comme amorce de débat (niveau avancé)
- Utilisation d'un film visionné dans son intégralité et en faire une synthèse (niveau avancé)
- Utilisation d'un passage de film choisi pour une activité de grammaire

II.3 Utiliser la vidéo

II.3.1 Compléter une histoire

L'enseignant Choisit un extrait de film, de deux ou trois minutes maximum. Les apprenants visionneront ce passage crucial dans l'action, et devront imaginer les raisons pour lesquelles nous sommes arrivés à cette situation. Vous leur ferez imaginer la scène précédente.

Ils travailleront une fois de plus sur l'hypothèse, en utilisant toutes les formes du possible. Ils devront aussi se justifier, et vous travaillerez ainsi l'argumentation, et la cohérence.

Le même exercice peut être réalisé sur la suite de la séquence vidéo. Quelles sont les conséquences ? Vous pourrez les faire travailler sur le futur proche, le futur simple et le présent à valeur de futur.

II.3.2 Utiliser l'image sans le son

Quel que soit le type de support vidéo utilisé (documentaire, reportage, film, séquence de film...), l'enseignant présente aux apprenants l'image sans le son et demande-leur de noter tout ce qui fait sens. La recherche d'informations en analysant l'image est un bon moyen ensuite de les amener à une production orale.

La durée de la séquence ne doit pas dépasser 3 minutes dans un premier temps, si vous attendez que l'apprenant prenne en note le maximum d'informations.

Un seul visionnement n'est pas suffisant, et doit être complété d'un second, peut-être même d'un troisième.

Avant le premier visionnement : l'enseignant demande à ses élèves de déterminer le type de séquence vidéo, le cadre spatio-temporel, de décrire les personnages ... l'image seule doit leur permettre de répondre à ces questions, qu'ils traiteront ensuite à l'oral avec vous.

Lors du second visionnement : ils devront s'intéresser à ce que font les acteurs de la séquence vidéo, à l'enchaînement des actions. Ils décriront à l'oral ce qu'ils ont vu, et feront des hypothèses, ils peuvent avoir besoin d'un troisième visionnement de la séquence, et vous leur demanderez d'imaginer les dialogues entre les personnages (s'il s'agit d'un film), d'imaginer les slogans (s'il s'agit d'une publicité)...il pourra leur faire prendre conscience aussi des différents registres possibles, des différents sentiments des personnages, et éventuellement de leur faire jouer la scène imaginée ensemble tout en visionnant à nouveau la séquence sans le son. Il s'agira ici de mettre en place une sorte de doublage son. Pour cette activité, il est préférable de les faire travailler en groupe de 3 ou 4 apprenants. Il compare ensuite les interprétations de chacun.

Ensuite : s'il s'agit d'une publicité, ils peuvent imaginer le slogan. S'il s'agit d'une séquence de film, l'enseignant demande à leur apprenants d'imaginer la suite. Si c'est un extrait d'un journal télévisé, ils pourront inventer la prochaine information ...

Cette activité leur donne l'occasion de faire appel à l'imaginaire, à leur créativité.

II.3.3 Utiliser l'image avec le son

Ce type d'utilisation est différent, car les apprenants vont devoir focaliser leur attention sur l'image et le son à la fois, sachant que l'image sera cette fois-ci (dans bien des cas) une aide à la compréhension.

Projetez une ou deux minutes d'un extrait de programme enregistré ou d'une vidéo quelconque, en leur demandant de déterminer de quel type d'émission il s'agit. Ils devront ici justifier leur réponse en argumentant.

Avant de visionner la séquence choisie une seconde fois, vous leur demanderez de repérer toute information qui leur permettra ensuite de décrire le cadre spatio-temporel, les personnages, les actions, le registre utilisé par les personnages, les sentiments de chacun,

les tonsCes éléments pourront être déterminés grâce aux voix, à la tonalité utilisée. La bande son permet par conséquent d'aller plus loin dans l'analyse.

- L'enseignant il faire les travailler en groupe, et il faire leur imaginer différents scénarios.
- Cet exercice a pour objectif d'évaluer la capacité de compréhension d'un message audiovisuel, mais surtout d'améliorer la cohérence. En effet, ils devront faire des hypothèses qui impliquent une adéquation entre la séquence précédente et la séquence suivante. Ils devront aussi apporter des justifications quant à leurs propositions.

II.4 La place de l'audiovisuel en Algérie

Toujours dans notre cas d'étude 4ème année moyen, on trouve dans le manuel scolaire des activités qui demandent l'utilisation des supports audiovisuels mais elle est rarement utilisée.

Mais l'Algérie elle a toujours des désires pour argumenté le niveau d'enseignement /apprentissage du FLE. Notamment dans les activités de la compréhension orale ou elle demande l'intégration des TICES et des documents audiovisuels.

Cette nouvelle méthode d'enseignement qui demande l'intégration de la technologie, nous permettra d'être la hauteur et aux normes internationales, car la technologie fait partie de notre vie quotidienne, donc pourquoi pas on l'utilise pour le bon sens a pour des fins éducatifs.

Chapitre III

L'expérimentation du document audiovisuel Dans l'enseignement/apprentissage De la compréhension orale.

III.1 Introduction

Ce chapitre est consacré au travail pratique ; où on a vécu une série d'expériences pour comprendre les différentes difficultés de l'enseignement /apprentissage de la compréhension de l'oral ; et comment le recours aux documents audiovisuels favorise l'installation de cette compétence. Et pour savoir comment exploiter ce document en classe de FLE pour mieux acquérir cette habilité aux apprenants de la 4ème année moyenne.

III.2 La description du contexte générale

1-Cadre de l'expérimentation

1.1. Etablissement

La phase d'observation a été réalisée au sein de l'établissement – Nouioua Rabah – située au village de Ain Soltane, Daïra de Medjana ; à 7KM du chef lieu de la wilaya de Bordj Bou Arreridj.

1.2. La motivation du choix

Nous avons choisi cette établissement pour son aspect rural afin d'avoir des résultats logiques et bien déterminées sur l'utilisation ou la négligence d'un support audiovisuel pendant l'opération d'enseignement apprentissage.

1.3. Le public cible

Nous avons assisté avec deux classes de 4ème année moyenne, avec un enseignant ayant une expérience de 8 ans de service, l'âge des apprenants varie entre 14-16 ans, dans chaque classe il y a 25 élèves, le niveau des apprenants et hétérogène.

Tableau illustratif sur le nombre des élèves

	Fille	Garçon
Classe 1	14	11
Classe 2	12	13

III.7 Séance d'observation n° 1 (groupe témoin).

Projet : 1- A l'occasion de la journée internationale de l'environnement, réaliser un recueil des textes illustrés qui aura pour titre : « nos gestes au quotidien pour protéger notre environnement ».

Séquence: 1- Argumenter en utilisant l'explicatif pour faire prendre conscience de la nécessité de préserver l'environnement.

Activité : Compréhension de l'oral.

Matériels : le manuel scolaire + la fiche pédagogique.

Objectifs : Amener l'apprenant à :

- ✓ Développer sa capacité d'expression et de compréhension.

Support : texte écouté

Texte transcrit :

Qu'est ce que la pollution ?

De nos jours, la pollution est très présente dans notre environnement. Mais Qu'est ce que la pollution ? Et quelles sont ses causes et ses conséquences?

La pollution est une dégradation de l'environnement par des matières très dangereuses ; c'est-à-dire un grave changement qui menace la vie et de tous les êtres vivants dans la nature. Il existe plusieurs types de pollution parmi lesquelles on peut citer :

La pollution du sol autrement dit la pollution de la terre qui est causée par le jet dans la nature : des déchets industriels, des sacs et des bouteilles en plastique et d'autres objets qui peuvent menacer la vie des individus des animaux et des plantes.

La pollution de l'air ; pollution atmosphérique est une dégradation de la qualité de l'air à cause des émissions de gaz polluants des usines et des moyens de transport modernes comme les voitures.

La pollution de l'eau est une pollution qui peut prendre plusieurs formes car elle touche les cours d'eau, les lacs, les eaux souterraines et les océans. Les principales causes de ce type de pollution sont : Les déchets que l'on jette sur les plages et aux bords des lacs et des rivières, les pesticides et les herbicides qui polluent les eaux souterraines et les produits pétroliers qui peuvent se retrouver dans l'eau suite à une fuite dans les réservoirs des pétroliers, provoquant ainsi ce qu'on appelle une marée noire.

La pollution est donc un phénomène universel qui a plusieurs formes. C'est une véritable menace pour la vie de toutes les espèces vivante.

Explication du texte :

- a) De quoi parle-t-on dans ce texte ? **on parle de la pollution de l'air.**
- b) Comment définit-on la pollution de l'air ? **la pollution de l'air est un phénomène nuisible.**
- c) Dans l'introduction, on pose une question. Relève-la. **Quelle en est la raison ?**
Reformule cette question. **Quelle est la raison de la pollution de l'air.**
- d) Que veut dire le mot « raison » ? **le mot « raison » veut dire « cause ».**
- e) Dans quelle partie du texte parle-t-on des causes de la pollution ? **on parle des causes dans la deuxième partie.**
- f) Quelle est la principale cause de cette pollution ? **la principale cause de cette pollution est : « les gaz dégagés par les activités humaines »**
- g) Quels sont les principaux polluants cités dans le texte ? **les principaux polluants de la pollution sont : la fumée, les pesticides et les produits chimiques.**
- h) Selon le texte, le principal responsable de cette pollution est :
- L'homme.
 - L'animal.
 - L'arbre.

Choisis la bonne réponse.

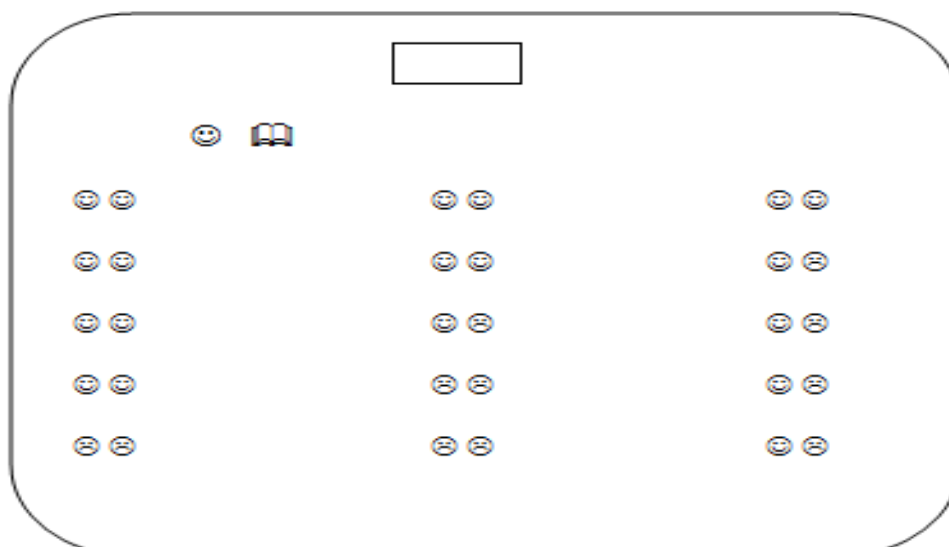
- i) Dans quelle partie parle-t-on des conséquences de la pollution ? **on parle des conséquences dans la troisième partie.**
- j) Quelles sont les conséquences de cette pollution ? **les conséquences sont : des maladies respiratoires et le changement du climat.**
- k) Ce texte sert à : a- expliquer. b- raconter. C- prescrire.
- l) « L'air est pollué **à cause des gaz.** »
- Qu'exprime l'expression soulignée ? **elle exprime la cause.**
- m) Relève du texte deux mots qui ont le même sens.
Raison/ cause. **provoque/ cause (verbe)**

05. Synthèse :

Complétez le paragraphe suivant par les mots suivants : (provoquée, néfaste, cause, les gaz, respiratoires)

La pollution de l'air est un phénomène Elle est par
.....dégagés par les activités humaines. Elledes maladies
.....

La disposition de la classe



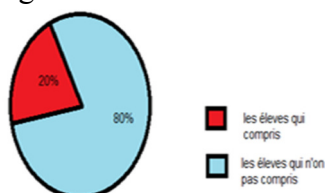
Déroulement de la séance

Pour la première séance nous avons passé 1h pendant les activités; on a utilisé un texte oralisé ; les élèves doivent écouter la lecture de l'enseignant attentivement pour comprendre et répondre aux questions posées.

L'enseignant garde la forme linéaire des 3 rangées ; nous avons remarqué que les élèves sont un peu calmes, prêts pour la leçon.

L'enseignant suit les étapes de la compréhension de l'oral

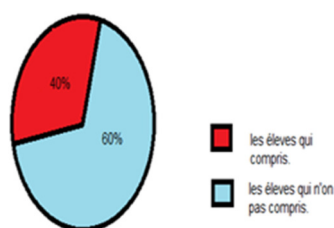
A- La préécoute : dans cette étape L'enseignant introduire la leçon et ; écrit les informations nécessaires au tableau comme la date l'intitulé de la leçon ; puis il a dit aux apprenants qu'il va lire le texte et qu'ils doivent seulement écouter attentivement et se concentrer pour le comprendre texte ; ils doivent focaliser leur attention sur la voix de l'enseignant.



B- L'écoute

La première écoute : au moment où l'enseignant a commencé la lecture on a remarqué que la plus parts des élèves sont motivés et intéressés pour écouter le texte ; par la suite nous avons remarqué qu'il ya quelque bruit En arrière Et nous avons entendu des commentaires Hors sujet et des rires ; et le nombre des élèves attentifs a diminué petite a petit c'est pourquoi l'enseignant et d'une manière spontané et son faire attention augmenté sa voix et il était obligé d'arrêter la lecture un peu puis il a repris la lecture en s'arrêtant chaque fois pour demander le calme. Une seule lecture n'été pas suffisante donc il était obligé de relire le texte plusieurs fois.

La deuxième écoute : l'enseignant respecte la démarche de la lecture et il a une bonne prononciation et une bonne articulation; il respecte le rythme et l'intonation de chaque phrase selon qu'elle soit déclarative ou exclamative ; sa lecture est claire et attentive. Il utilise des geste qui aide les apprenants a imaginer la situation ; mais toujours les apprenants sont un peu démotivés : seulement un nombre très réduit participe aux activités (9 élèves) et ils n'arrivent pas a mémoriser toutes les informations et leur réactions était négatives et 3 élèves uniquement arrivent à résumer le texte.



Synthèse

Nous avons constaté que l'utilisation du texte comme support pédagogique est insuffisante pour la compréhension orale même si les conditions sont disponibles pour cette opération ; cela se traduit par la réaction des élèves qui montrent leur démotivation ; il faut donc utiliser d'autres moyens pour assurer une compréhension satisfaisante dans la classe de 4^{ème} année moyenne.

III.8 Séance d'observation n° 2 (groupe expérimental).

Climat général de la leçon

Cette Séance aussi déroule pendant 1 heure et l'enseignant va répéter la même thème précédent avec le 1^{er} groupe mais avec l'utilisation d'un support audiovisuel cette fois.

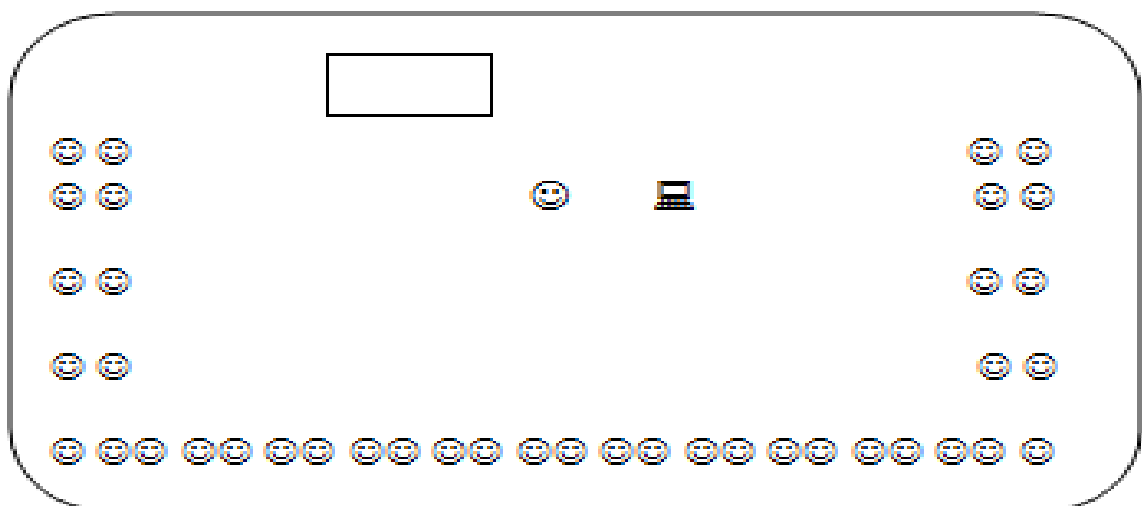
L'enseignant entre en classe pour la préparation de la séance de la compréhension de l'oral, il installe ses outils : **micro portable- un data show** ; il baisse les rideaux et il demande en même temps de ses élèves de changé la disposition des chaises a sous -forme d'un demi-cercle; (10 minutes pour la préparation) « *cette disposition met le professeur au centre de l'activité*¹ »

« *Cette disposition est idéale pour le débat et pour l'interaction entre le professeur et l'étudiant*²», elle facilite le mouvement de l'enseignant; pour qu'il puisse gérer facilement la séance et dominer toute la classe.

Nous avons constaté que cette disposition assure un bon climat d'apprentissage et une bonne vision pour tous les élèves pendant l'utilisation d'un audiovisuel.

Ensuite l'enseignant suit les mêmes étapes de la présentation de l'activité de la compréhension de l'oral.

La disposition de la classe



¹ Anne E. Witte, le cours de langues interactif : outils et méthodes, ellipses, Edition Marketing S.A., 2002, 32, rue Bargue 75740 Paris cedex 15, P 21.

² Ibid , P 21.

Compétence globale : Au terme de la 4AM, dans une démarche de résolution de situations problèmes, à partir de supports sonores et visuels, dans le respect des valeurs et en s'appuyant sur les compétences transversales, l'élève est capable de comprendre et de produire oralement et par écrit, en adéquation avec la situation de communication, des textes argumentatifs.

Projet : 1- A l'occasion de la journée internationale de l'environnement, réaliser un recueil des textes illustrés qui aura pour titre : « nos gestes au quotidien pour protéger notre environnement ».

Séquence: 1- Argumenter en utilisant l'explicatif pour faire prendre conscience de la nécessité de préserver l'environnement.

Activité : Compréhension de l'oral.

Matériels : le manuel scolaire + la fiche pédagogique +PC+ data show+ amplificateur.

Support : Vidéo pédagogique

Compétences visées : Amener l'apprenant à :

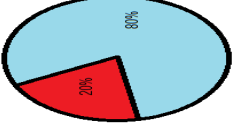
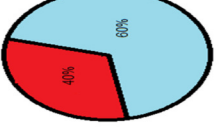
- ✓ Développer son écoute et sa faculté de mémorisation.
- ✓ Construire du sens à partir d'un document audio à visée argumentative.

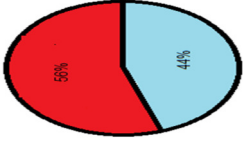
Analyse de la Vidéo

La vidéo représente une partie du thème général du projet « la protection de l'environnement » elle soulève le problème de la pollution avec ses différents types en déterminant les causes et les conséquences de ce phénomène. Le lexique de cette vidéo est simple accessible pour les apprenants, quelques notions exige l'intervention du prof. Quant à la forme de la vidéo, il s'agit d'un montage fait par le prof en choisissant des images et des commentaires qui traitent le thème de la pollution.

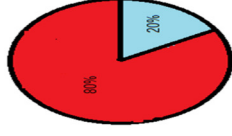
Remarque : On a utilisé le même texte de la séance d'observation n°1.

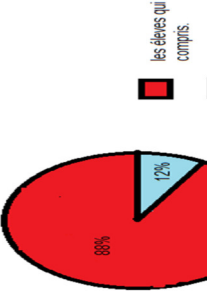
Déroulement de la Séance N°1 :

les étapes de la séance / la tâche	Temps prévu	de Traitement l'information	La compréhension ciblée	Notes et commentaires	Atteinte des objectifs
<p>Le pré écoute :</p> <p>5-6 min</p>	5-6 min	L'enseignant introduire la leçon et ; avant le premier visionnement de la vidéo, l'enseignant demande de ses élèves déterminer le type de séquence vidéo.	<p>La mise en situation : (négociation de projet), Mise en situation : « La pollution » est devenue un sujet inquiétant. Elle menace notre santé et notre environnement. Chacun de nous peut agir pour lutter contre ce phénomène. Où est ce qu'on doit jeter les déchets Pourquoi ?</p>	<p>Rôle de L'enseignant : (animateur) animer la période d'échange ; et invite les élèves a observé et de commenter sur les images vues. Les élèves : écouté attentivement et quelque élèves donnent leurs points de vue et présenter leur connaissance sur le sujet.</p>	<p>Les participants : Les élèves ils étaient prêts Et motivé pour voir la vidéo et ils Restés tranquillement Et silencieux</p>  <p> ■ les élèves qui compris ■ les élèves qui n'ont pas compris </p>
<p>écoute 1 :</p> <p>Utiliser l'image sans le son. Visionnage muet (sans son) :</p>	2-3 min de la vidéo débat : 5 min	<p>présentez aux apprenants l'image sans le son et leur demandez de noter tout ce qui fait un sens. (le décor, les personnages, et imaginer le dialogue ...): -L'image est un moyen de susciter la curiosité des apprenants ; et ils construire une idée générale sur le thème.</p>	<p>La compréhension globale : 1. Quel est le thème de cette vidéo ? Qui en est l'auteur ? 2. Qu'est ce qu'on présente dans cette vidéo ? 3. Les photos choisies par l'auteur sont elles tous prises par un appareil photo ? 4. Selon vous est ce qu'il s'agit d'une chanson ou d'une explication ? Justifie le choix de la 2ème réponse.</p>	<p>Rôle de L'enseignant : (observateur et guide) ; il a été alèse et il fait pas beaucoup d'effort . Les élèves : ils focalisent leur attention sur les images pour découvrir le sens. et intervenir spontanément et même prendre des notes. Tous les apprenants étaient intéressé par les images et motivés</p>	<p>Tous les élèves regardent attentivement et si Et silencieux quelques Elèves lèvent leur doigts pour répondre Et l'autre il montre Des réactions positives</p>  <p> ■ les élèves qui compris ■ les élèves qui n'ont pas compris </p>

<p>écoute 2 : Utiliser l'image avec le son.</p>	<p>2-3 min de la vidéo Débat : 10 min</p>	<p>1. Lors du second visionnement, ils devront s'intéresser à ce que font les acteurs de la séquence vidéo, à l'enchaînement des actions. Ils décriront à l'oral ce qu'ils ont vu, et feront des hypothèses. Comment</p>	<p>La compréhension détaillée :</p> <p>1. Qui parle dans cette vidéo, une femme ou un homme ? <input type="checkbox"/> C'est un homme qui parle dans cette vidéo</p> <p>2. De quoi parle-t-il ? <input type="checkbox"/> On parle de: la pollution.</p>	<p>Le rôle de Enseignant : (médiateur) donner des consignes pour faire remplir les grilles.et interroger les élèves afin de vérifier leur point de vues. Rôle de l'élève : noter les informations pendant la collecte des données et mettre le relief la relation entre le son et l'image pour construire un sens bien déterminé et exprime spontanément leur avis sur la vidéo . Ils cite les types de la pollution et arrivent a construire une définition Ils mémorise facilement ce qu'il vus</p>	<p>On a remarqué des ils écoutent Attentivement et il réagir Positivement</p>  <p> <input type="checkbox"/> les élèves compris <input type="checkbox"/> les élèves qui n'ont pas compris </p>
--	---	---	--	--	---

écoute 3 :	2-3 min de la vidéo Débat : 15 min	l'enseignant il segmenter le film, à des moments stratégiques, donnant la possibilité à l'enseignant d'enchaîner sur une activité -comprendre la vidéo passage par passage pour répondre aux questions	La pollution est un phénomène universel qui a plusieurs formes. C'est une véritable menace pour la vie de toutes les espèces vivantes. Il existe plusieurs types de pollution...	Rôle de L'enseignant : aide dépanne et interrogateur .et organisateur. -il été satisfait par le déroulement du débat Les élèves : Comprendre la vidéo et répondre à la question et ils organisent leur information. L'élève communiqué entre eux et échange les idées et les points de vue	Les élèves communiquent entre eux e Et participent et réagir
-------------------	--	--	--	--	---



<p>Après l'écoute : préparation à la production</p>	<p>15 min</p>	<p>Dans cette phase de libération de connaissances permettre les élèves de progresser dans leur démarche d'apprentissage et de construire des nouvelles connaissances.</p>	<p>Intégration : Ton camarade n'a pas bien compris la vidéo que nous avons vue, avec tes propres mots, tu dois lui expliquer qu'est-ce que la pollution et quelles sont ses causes et ses conséquences.</p>	<p>Rôle de l'enseignant : Evaluateur. IL corrige les informations erronées qui pourraient ressortir. Rôle des élèves : Les apprenants doivent savoir ce que l'on attend d'eux après l'écoute, c'est-à-dire quelles tâches ils seront amenés à accomplir. On a remarqué que les élèves arrivent à réinvestir les données de la vidéo dans une tâche réelle significative et ils ont construit des nouvelles connaissances</p>	 <p>88% 12%</p> <p>les élèves qui comprennent les élèves qui n'ont pas compris</p>
--	---------------	--	--	---	---

Les critères de l'évaluation

Evaluer la capacité de l'élève à	N1	N2	N3	N4	N5
Identifier les paramètres de la situation de communication.					
Identifier le thème du document sonore.					
Relever le champ lexical relatif au thème					
Sélectionner les idées essentielles du message oral.					
Prend position par rapport au thème traité dans le message oral.					
Synthétiser l'essentielle du message oral.					

Commentaires

Nous avons remarqué que l'étape de la préparation du matériel avant le commencement de la séance donne un gout remarquable à cette activité ;et le changement du support a un support plus motivant aide a la bonne compréhension et la méthode de présentation de cette manière par les moyens de la technologie pousse les élèves pour faire des efforts pour mieux comprendre d'autant plus que cette génération aime beaucoup le changement et les activités qui les font réagir ;et que ses nouveaux outils sont au service de l'enseignant et de l'apprenants aux même temps .

Les obstacles remarquables pendant l'utilisation des documents audiovisuels

Nous avons entendu du bruit qui vient en dehors de la classe ; par fois on entend les cries des élèves des autres classes qui font du sport et du bruit dans les classe voisines ; parfois les élèves n'arrivent pas à entendre la vidéo et ils étaient déconcentré un peu.

La qualité de la vidéo (l'éclairage et le son) était médiocre.

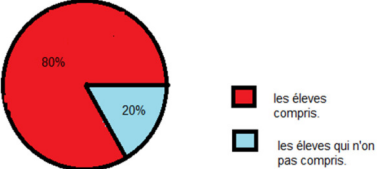
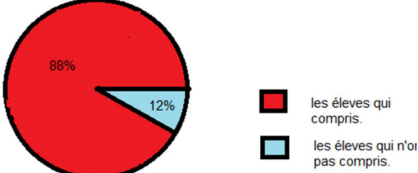
III.3 Etude comparative entre les deux groupes

Notre comparaison était basée sur l'impact de chaque outils sur les deux aspects (aspects cognitif et aspect affectif) on la résume dans ce tableau :

plan classe	Aspects cognitif	Aspects affectif
Groupe témoin : (le document sonore ou bien la voix de l'enseignant)	Cette méthode n'aboutit pas à attirer l'attention des élèves	Les élèves sont désintéressés l'enseignant est démotivé et il perd beaucoup de temps pendant la séance.
Groupe expérimentale : avec l'utilisation d'un document audiovisuel.	Cette nouvelle pratique développe l'esprit critique chez apprenants ils sont plus attentifs car ils peuvent interroger, exprimer leur opinion, demander et communiquer ; et ils apprennent comment corriger leur fautes à travers l'auto-évaluation et l'inter-évaluation après le visionnage de la vidéo et ils comprennent et mémorisent facilement les idées et les notions. Grâce aux TICE l'enseignant travaille à tête reposée	Les apprenants sont plus motivés et ce document fait partie de leurs centres d'intérêt ; leurs désirs et leur plaisir d'apprentissage ; Ils apprennent en s'amusant.

Autres séances d'observation

Pour savoir l'utilité de l'audiovisuel dans toutes les activités de la compréhension de l'orale on a fait autres séance d'observation déduite dans ce tableau :

	L'intitulé	Traitement de l'information	Commentaires
Séance d'observation n°3	<p>Projet : les moyens de communication</p> <p>Séquence : le téléphone portable</p> <p>Support : document audiovisuel</p> <p>Source : internet https://www.youtube.com/watch?v=dYPf7T4bwkw</p> <p>Durée de la vidéo : 4:44 mn</p> <p>Groupe expérimental : n°2</p> <p>Objectifs : construire du sens à partir d'un reportage à visée argumentative.</p>	<p>L'enseignant a choisi un support plus au moins long et complexe. Le lexique de cette vidéo est peu soutenu avec une certaine rapidité dans l'expression. les personnages de la vidéo, leur manière de prononciation ne sont pas familiers pour les apprenants</p>	<p>On a remarqué que peu d'apprenants sont un motivés mais le reste du groupe non plus puisqu'ils n'arrivent pas à comprendre le contenu de la vidéo. L'enseignant été obligé de découpé la vidéo en passages pour aider les élèves à comprendre. Une heure n'était pas suffisante donc on n'a pas pu compléter la leçon. On n'arrive pas à atteindre l'objectif de la séance.</p>  <p>■ les élèves compris. ■ les élèves qui n'ont pas compris.</p>
Séance d'observation n°4	<p>Projet : les insecte</p> <p>Séquence : la cigale et la fourmi</p> <p>Support : document audiovisuel</p> <p>Source : Internet https://www.youtube.com/watch?v=0qZi4VQapjE</p> <p>Durée de la vidéo : 1:19 mn</p> <p>Groupe témoin: n°1</p>	<p>Dans cette séance on a assisté avec le groupe témoin et on a utilisé un document audiovisuel ; Dans cette séance d'observation ; l'enseignant a choisi une vidéo simple et facile pour faciliter la tâche de la compréhension aux élèves ; et il suit les étapes de la compréhension orale avec le document audiovisuel.</p>	<p>On a eu un résultat positif cette fois et la majorité des élèves était motivés grâce à la vidéo ; ils arrivent à comprendre le thème dans le temps prévu ; l'enseignant arrive à atteindre ses objectifs et à respecter tous les étapes de la leçon comme (celle de la séance d'observation n°1).</p>  <p>■ les élèves qui compris. ■ les élèves qui n'ont pas compris.</p>

Synthèse

Nous admettons que l'usage de l'audio-visuel doit être associé à la sélection du support qui assure l'installation de la compétence visée. Le choix d'un support doit être effectué d'une manière précise et réfléchi c'est-à-dire le support doit répondre à certains critères (la simplicité du lexique, la durée, la clarté et l'adéquation avec le thème...etc.), L'enseignant doit choisir le document convenable dans chaque séance, pour atteindre ses objectifs. Il ne s'agit pas d'avoir une compétence technique en sens de compétence de programmation par contre savoir utiliser l'outil et surtout savoir faire le choix, comment le faire et quand le faire donc il suffit de maîtriser les formes basiques de son utilisation .

III.4 Conclusion

La compétence de la compréhension de l'orale est l'un des piliers de l'apprentissage du FLE ; car elle est la base d'une meilleure production; et l'oral dans une classe du FLE au cycle moyen doit être développé et valorisé. Nous pouvons dire que la variation des outils didactiques et les pratiques en classe jouent un rôle très important pour la réussite de cette activité.

Et pendant cette expérimentation nous avons remarqué que l'utilisation des supports audiovisuels représente un bon moyen pour assurer l'installation de cette compétence. Nous avons également décidé de mener une petite enquête avec un groupe d'enseignants sur le rôle des supports audiovisuels dans la compréhension de l'oral. Donc le changement dans les pratiques d'enseignement et surtout à travers l'intégration des TICES mobilise l'acte de l'enseignement/apprentissage brise la routine ; valorise le travail et lui donne du sens .

III.5 L'enquête : Présentation du questionnaire

Notre questionnaire été élaboré afin de vérifier nos hypothèses ; sur l'importance de l'utilisation d'un document audiovisuel pendant l'acte de l'enseignement apprentissage de la compréhension orale de FLE.

Pour avoir une image plus claire et précise de l'opinion des enseignants vis-à-vis l'enseignement/apprentissage de la compréhension de l'oral à travers ce document l et les difficultés rencontré pendant son utilisation; on a opté de cette questionnaire aux enseignants et aux inspecteurs pour rapporter leur propositions pour rendre l'enseignement de la compréhension de l'oral plus efficace.

Le questionnaire est composé 7 questions destiné à un groupe d'enseignants et inspecteurs au nombre de 24.

Le type des questions

A-Selon la forme notre questionnaire comporte :

- questions fermé (1.2.3. 4 et 6).
- après chaque question il y a une sous-question ouverte.
- deux questions ouvertes (5et 7).

B-Selon le contenu :

- questions de faits ou de constat de la réalité.
- des sous questions d'explications et justifications.
- deux questions de suggestion.

Analyse et interprétation

Identification de l'échantillon

Notre échantillon constitué de : 20 enseignants 4 inspecteurs du français ; avec une expérience qui varie entre (8-36 ans) de travail dans l'enseignement).

Analyse

QUESTION 1 : comment trouvez-vous la présence de la compréhension orale dans les programmes Algériennes ? Suffisante ; insuffisante.

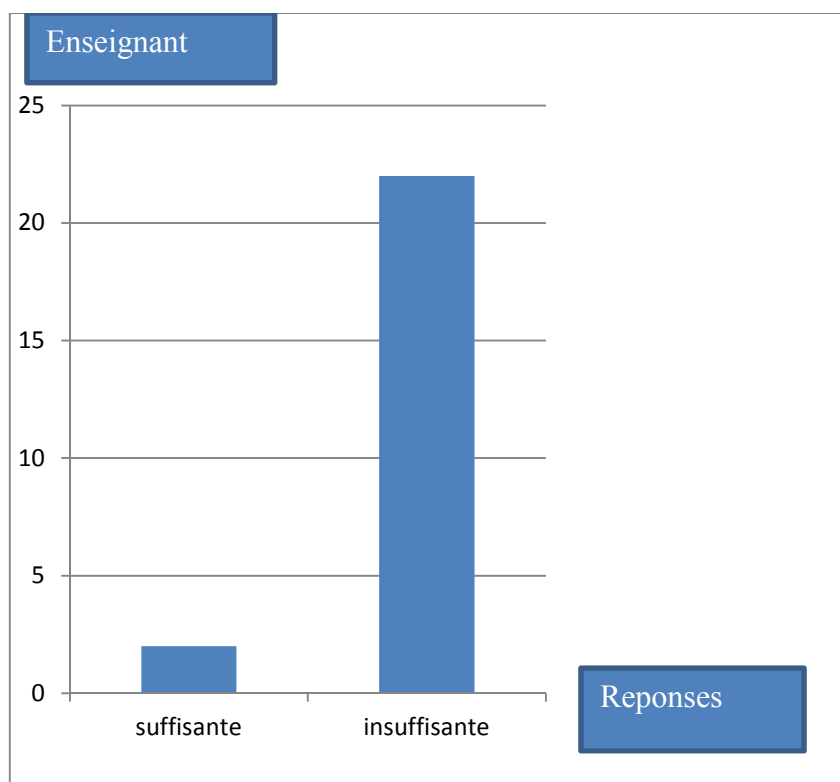
suffisante	insuffisante
2	22

Commentaire : nous avons constaté que les enseignants trouvent que le programme algérien n'accorde pas une place suffisante pour la compréhension de l'orale pour cette raison on leur a demandé de justifier leurs réponses et leurs réponses ont été proches et presque les mêmes .

Pourquoi ?

Réponses

- Le programme algérien n'accorde pas une place suffisante pour cette activité au niveau de quantité et au niveau de qualité.
- L'horaire sacré pour cette compétence est insuffisant.
- manque des moyens qui bénéficient cette compétence dans les établissements Algériennes .



QUESTION 2 : Rencontrez –vous des difficultés pendant l’enseignement de la compréhension de l’oral ?

Oui ; toujours	Oui ; parfois	Non
15	9	0

Commentaire

On a compris par ce résultat que les enseignants toujours trouvent des difficultés pendant l’enseignement de la compréhension oral.

Nous comprenons que la majorité rencontre des difficultés pendant l’utilisation de document audiovisuel.

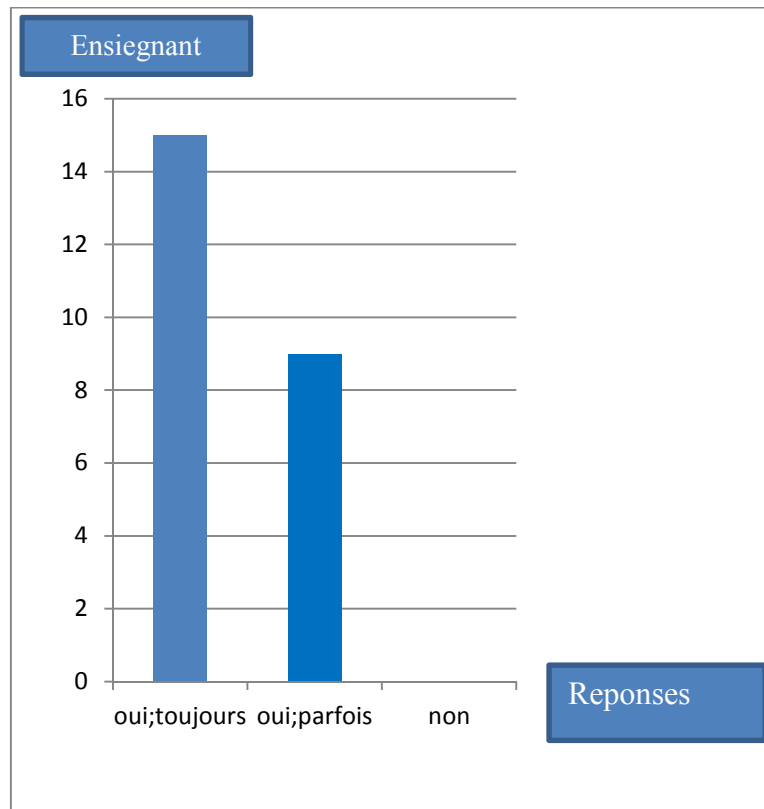
Pour cette semi-question on a leur demandé de justifié leur réponse et on les classer par les réponses parallèle par la suite :

- Les difficultés rencontrées par des enseignants qui ont répondu par oui .
- Mauvaise maitrise de la technologie.
- Pour certain il trouve des difficultés pour trouvé les vidéo qui convient avec les leçons.

Et pour les autres ils se plaine du manque des moyens audiovisuels et par l’absence des vidéos de qualités.

L’absence des guides pédagogiques qui illustre l’utilisation de ce document dans l’établissement algérien.

- difficultés pour trouver les vidéos approprié avec leurs besoin.
- le temps accordé pour les séances de la compréhension de l’oral est insuffisant pour utiliser le document audiovisuel :



QUESTION 3 : Utilisez-vous l’audiovisuel dans l’enseignement de l’oral ?oui ; non parfois

oui	non	parfois
12	6	6

Si vous répondez par non, quelles sont les raisons ?

Les enseignants explique leur non utilisation de ce document a cause de :

- l’absence de ses outils.
- l’absence des vidéos qui aboutit avec le niveau des élèves.
- l’absence des documents de qualité dans l’établissement.
- l’horaire consacré pour cette activité est insuffisant.
- l’incapacité de l’utilisation de ce document a cause de la formation l’insuffisante.
- le recours aux manuel scolaire car il est pratique.

Si vous répondez par oui, rencontrez –vous des difficultés lors de son utilisation ?

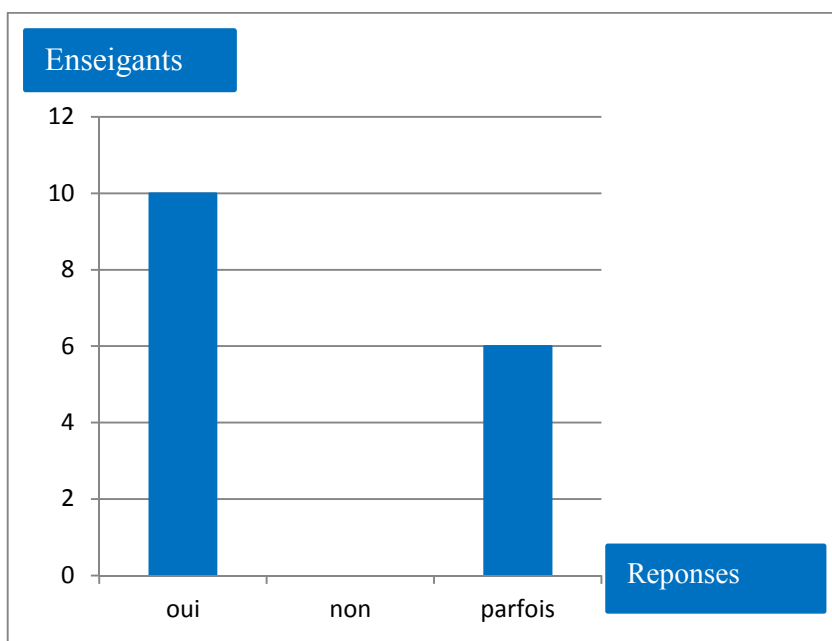
oui ; non ; parfois.

Pourquoi ?

Oui	Non	Parfois
10	6	6

Commentaire

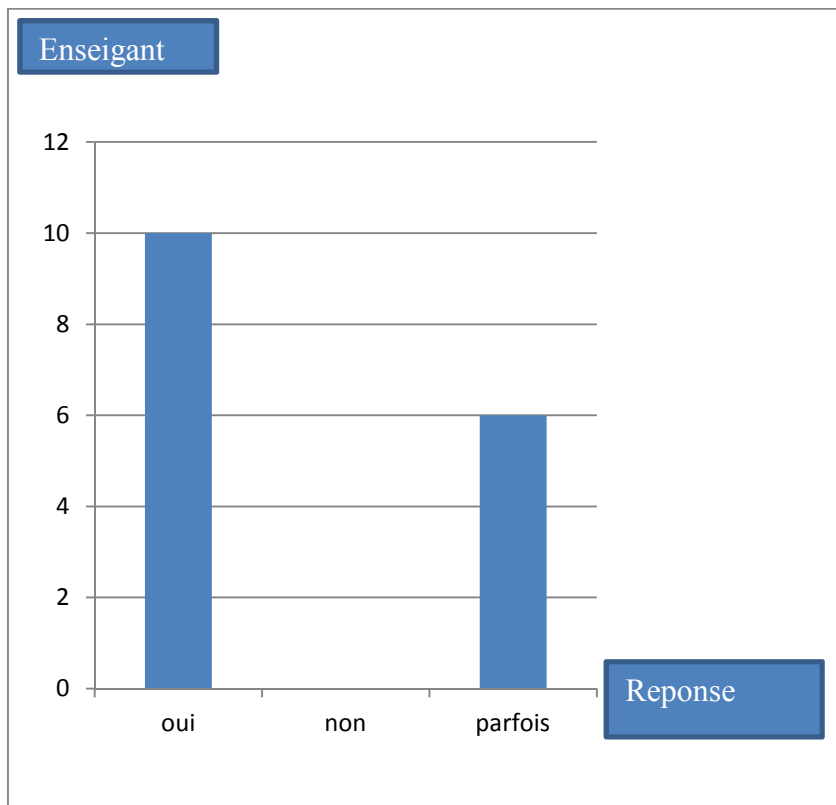
- Nous comprenons que la majorité rencontre des difficultés pendant l'utilisation de document audiovisuel.
- Pour cette semi-question on a leur demandé de justifié leur réponse et on les classer par les réponses parallèle par la suite :
- Les difficultés rencontrées par des enseignants qui ont répondu par oui :
- Mauvaise maitrise de la technologie
- Pour certain il trouve des difficultés pour trouver les vidéo qui convient avec les leçons.
- Et pour les autres ils se plaindre par le manque des moyens audiovisuels et par l'absence des vidéos de qualités.
- L'absence des guides pédagogiques qui illustre l'utilisation de ce document dans l'établissement algérien.
- difficultés pour trouvé les vidéos approprié avec leurs besoin.
- le temps accordé pour les séances de la compréhension de l'oral est insuffisant pour l'utilisé ce document.



QUESTION 4 : Quand vous utilisez un support audiovisuel, vos élèves arrivent-ils à comprendre facilement le message véhiculé ?

Oui ; toujours	Oui ; parfois	Non
7	7	4

On a compris que la majorité des apprenants arrivent facilement à comprendre le message véhiculé par le document audiovisuel.



On a compris que la majorité des apprenants arrivent facilement à comprendre le message véhiculé par le document audiovisuel.

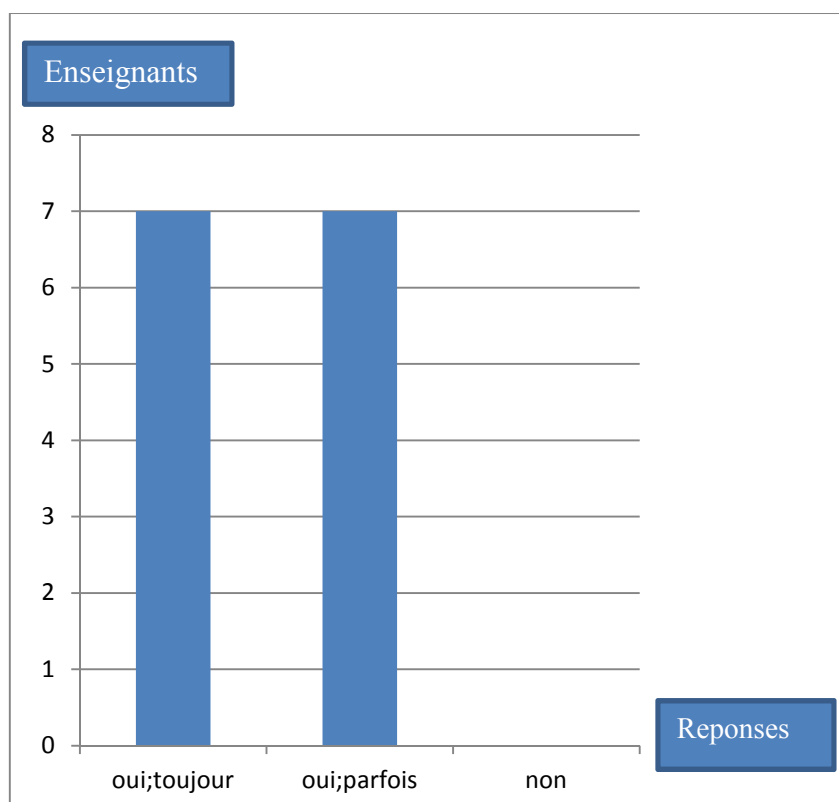
QUESTION 6 : L’audiovisuel motive-t-il les apprenants à prendre la parole ?

Oui	non	Pas toujours
18	0	6

Commentaire

selon leurs réponses l'audiovisuel motive les apprenants à prendre la parole à travers :

- 1- à travers les commentaires sur la vidéo ils développent leur esprit critique .
- 2- ils font des débats et discutent entre eux ; cette activité aide à la communication .
- 3- à travers les répétitions et le réinvestissement des données de ce document.
- 4- encourage les élèves à produire et à réagir positivement dans la classe .
- 5- aide à la mémorisation et il enrichit leur bagage linguistique pour mieux produire .



QUESTION 7 : A votre avis, comment assurer une meilleure exploitation des supports audiovisuels pour développer l'enseignement de la compréhension orale en Algérie ?

A propos des réponses obtenues on a classé leurs propositions comme la suite :

- l'utilisation de laboratoire de langue
- renforcé les symposiums des inspecteurs et les sorties pédagogique pour sensibilisé les enseignants de faire recours au document audiovisuel pendant l'acte de l'enseignement de la compréhension oral.
- la fourniture de matériel audiovisuel dans les établissements Algérienne.
- une formation suffisante pour les enseignants au domaine des TICES pour assuré une bonne utilisation de document audiovisuel
- l'enrichissement de la bibliothèque de nos établissements par des illustrations ; des guides d'emploi des supports audiovisuels
- exploité le document audiovisuel pour transmettre le message au lieu d'utilisé la langue arabe.

La synthèse

D'après l'analyse des réponses à ce questionnaire nous avons constaté les enseignants trouve des difficultés pendant l'acte de l'enseignement apprentissage de la compréhension orale et le contenu des programmes scolaires au cycle moyen en Algérie n'accorde pas une place suffisante pour développer cette compétence; et pour cela les enseignants et les inspecteurs souhaite le recours aux TICES et au document audiovisuel pour résoudre les problèmes rencontrés; et la dernière question affirme ce constat et ils insiste pour toujours a une bonne utilisation de ce document par ce que il ne suffit pas d'avoir le document audiovisuel pour la réussite du de cette activité de la compréhension orale mais il faut savoir comment l'utilisé pour cela d'après la 3ème question on comprend que l'efficacité d'un document audiovisuel peut être échoué avec la mauvaise utilisation ou bien l'absence de ses outils .

Avantages d'un laboratoire

- 1- Réalisé un plus grand nombre de travaux dans un court laps et temps.
- 2- Produire des travaux différents aux même temps.

Conclusion générale

Au terme de cette recherche consacré à l'enseignement /apprentissage de la compréhension orale a travers un document audiovisuel, nous aimerions proposer quelque prolongement possible à notre travaille :

La présente recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'oral, elle met l'accent sur l'enseignement /apprentissage de la compréhension orale, nous avons répartie notre recherche sur trois chapitres.

Dans les deux premiers chapitres, nous avons exposé toutes les notions théoriques tournant autour de la compréhension orale et le document audiovisuel. Dans le dernier nous avons détaillé l'expérimentation du document audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale, menée dans une classe de FLE, dont l'échantillon est des élèves de 4^{ème} année moyenne. À l'issue de cette expérience, nous nous sommes parvenu aux résultats suivants :

C'est que le document audiovisuel est primordial pour la compréhension orale, il motive les apprenants positivement et crée une ambiance et enthousiasme en classe, en plus il développe de déférentes compétences telle que l'attraction d'attention et la mémorisation des apprenants, de ce fait nous confirmons nos hypothèses déjà émises ; finalement en tant que futur enseignantes ce travail nous aidera à l'utiliser dans notre pratique d'enseignement.

Bibliographie :

Ouvrages théoriques :

1. Anne E. Witte, le cours de langues interactif : outils et méthodes, ellipses,
2. CLAUDETTE CORNAIRE, La compréhension orale, édition CLE international, 1998.
3. Colette AUBERT-GEA, qu'elle formation pour enseigner l'oral ?, édition L'Harmattan ,2005.
4. Guide pédagogique du Manuel de français 4ème année moyen ,2010.
5. Manuel de français 4ème Année Moyenne.
6. Mourad ALLAOUA, Manuel des méthodes et des pédagogies de l'enseignement, édition palais du livre, 1998.
7. Nathalie HIRSCHSPRUNG, Apprendre et enseigner avec multimédia, HACHETTE, 2005.
8. Philippe PERRENOUD, Dix nouvelles compétences pour enseigner « invitation au voyage », édition ESF, 2008.

Dictionnaire :

1. Jacquette et reliure Jacques fortin, petit Larousse en couleurs, librairie Larousse ,1980.
2. JEAN-PIERRE Quq ,Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE international,S.E.J.E.R , Paris,2003.
3. Les usuels RETZ, dictionnaire encyclopédique, RETZ, paris, 2005.

Sitographie :

1. URL : -<http://lestroiscouronnes.esmeree.fr/outils/fiche-élève-fiche-pédagogique-eninformation-documentation>,consulté le 24 juin 2018 à 3heure.

Thèses et mémoires :

1. ADIB Yasmine. *Évaluation des acquis d'apprenants du français langue étrangère en module de technique d'expression écrite et orale en 1^{er} année universitaire?* Thèse de doctorat-université d'Oran ,2012 /2013.

ANNEXES

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Mohamed El-Bachir El-Ibrahimi- Bordj Bou Arreridj
Faculté des lettres et des langues étrangères



QUESTIONNAIRE SUR L'AUDIOVISUEL COMME UN SUPPORT DIDACTIQUE

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études en Didactique de FLE, portant sur l'utilisation des supports audiovisuels dans l'enseignement de l'oral, et en vue de valider nos résultats de recherche, ce questionnaire vous a été proposé.

* Les données de ce formulaire sont confidentielles et ne pourront être utilisées que pour la recherche scientifique. Nous tenons à vous remercier par avance pour votre collaboration.

* Prière de répondre honnêtement aux questions en mettant (x) devant la bonne réponse.

Année universitaire : 2017/2018.

A/ Informations générales :

1- Le statut professionnel : - Enseignant Inspecteur
Expérience :

B / L'audiovisuel comme un support didactique :

1) Est-ce que le volume horaire accordé à la compréhension orale dans le programme scolaire est :
Suffisant insuffisant

- Pourquoi ?

.....
.....

2) Rencontrez –vous des difficultés pendant l'enseignement de la compréhension de l'oral ?

Oui Non parfois

3) Utilisez –vous l'audiovisuel dans l'enseignement de l'oral ?

Oui Non parfois

a- Si vous répondez par non, quelles en sont les raisons ?

.....
.....

b- Si vous répondez par oui, rencontrez –vous des difficultés lors de son utilisation ?

Oui Non Par fois

- Pourquoi ?

.....
.....

4) Quand vous utilisez un support audiovisuel, vos élèves arrivent-ils à comprendre facilement le message véhiculé ?

Oui, toujours Oui, parfois Non

5) Comment l'audiovisuel peut-il améliorer la compréhension orale chez l'apprenant ?

.....
.....
.....

6) L'audiovisuel motive-t-il les apprenants à prendre la parole ?

Oui non pas toujours

- Comment ?

.....
.....
.....

7) A votre avis, comment assurer une meilleur exploitation des supports audiovisuels dans l'enseignement de l'oral en Algérie ?

.....
.....
.....

MERCI.